EIN JAHR NACH DEM TÖDLICHEN POLIZEI EINSATZ

KEMAL Ç.

(Almanca - Türkçe)
(Deutsch - Türkisch)

1.50 DM Solidaritätspreis

Inhalt

3 . Vorwort
5 . Der Polizeieinsatz
11. Was erbrachte die Obduktion?
13. Die Einstellung des Verfahrens ist ein Skandal.
25. Die Polizeiführung trägt zu einer Verrohung gesellschaftlicher Beziehungen bei.
30. 184 tödliche Polizeischüsse seit 1974 (aus einem Referat)
31. Nachwort
32. Anhang: ausgewählte Zeitungsberichte
34. Übersichten: Aktionen und Spendenstand

İçindekiler

3 . Önsöz
5 . Polis Harekatı
11. Otopsi raporu ne getirdi?
13. Davanın durdurulması bir skandaldır.
25. Polis yönetimi toplumsal ilişkilerin kabalaşmasını teşvik ediyor.
30. 1974'ten beri 184 kişi polis kurşunlarıyla ölmüştür.
31. Sonuç
32. Ekler: Gazetelerden seçilmiş haberler
34. Yapılan eylemler, yardım kampanyasında toplanan paraların tutarı

VORWORT ZUR 2. DOKUMENTATION ZUM FALL KEMAL

Der Fall Kemal C. hat sich, von der Öffentlichkeit weitgehend unbeachtet, von unseren politischen Institutionen totgeschwiegen, von einem innerpolizeilichen Skandal zu einem Justizskandal entwickelt. Der Fall und seine juristische Behandlung, ebenso wie die politische (Nicht-) Reaktion, müßten unsere gesellschaftlichen Kräfte alarmieren. Dies aber ist nur in einem geringen Maße geschehen.

Ein Jahr, nach dem Kemal durch einen Polizeieinsatz zu Tode kam, gilt es, eine Bestandsaufnahme zu machen. Der Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen im Fall Kemal C. will noch einmal mit dieser Dokumentation das Geschehen vom 30. Juni 1989, sowie es sich uns vom Arbeitskreis aufgrund der Akten und der Vernehmungsprotokolle der Zeugen darstellt, ins Gedächtnis rufen, die Reaktionen in der Öffentlichkeit schildern und das juristische Nachspiel aufzeigen. Selbstverständlich bedarf es auch einer kritischen Wertung einzelner Aspekte und auch des gesamten Ereignisses in seinem gesellschaftlichen Kontext.

Die Dokumentation muß unter zwei Aspekten betrachtet werden. Zunächst, und dies war und bleibt das Hauptanliegen des Arbeitskreises und der Familie Kemals, soll das Schicksal des 13 jährigen Kemal wachgehalten, die Aufklärung der Polizeiaktion und juristische Konsequenzen angemahnt werden. Die ganze Entwicklung des Falles gestaltet sich aber derart, daß an diesem Einzelfall Strukturen unserer bundesrepublikanischen gesellschaftlichen Institutionen offenkundig werden; die zumindest jedem demokratisch rechtsstaatlich denkenden Menschen bedenklich erscheinen müssen.

Konnte man eine Zeit lang mit gutem Willen annehmen, es handele sich um eine eskalierte, den Verantwortlichen aus dem Ruder gelaufene, einzelne Polizeiaktion und der ermittelnde Staatsanwalt habe aus einer gewissen Solidarität der Polizei gegenüber, die ihm in seiner Arbeit ständig Amtshilfe leistet, die Übereinstimmung der Polizeiaktion mit dem Polizeigesetz des Landes aus den Ermittlungsakten herbeiinterpretiert, deutete sich mit der Ablehnung der Beschwerde

→

ÖNSÖZ

Kemal Ç. olayı, kamuoyu tarafından hemen hemen hiç nazarı dikkate alınmayan, politikacılarımızca örtbas edilmeye Çalışılan bir olaya, bir polis skandalından hukuksal bir skandala dönüşmüştür. Bu olay ve hukuksal işlemleri ve de politik tepki ya da tepkisizlik, toplumumuzdaki güçleri alarma geçirmeliydi, ne yazık ki bu yeterince olmamıştır.

Kemal'in bir polis harekatı sonucu ölmesinden bir yıl sonra, herhalde durumu yeniden bir değerlendirmek gerekir. Kemal Ç. olayı soruşturmasının desteklenmesi için kurulan çalışma grubu, 30 Haziran 1989 yılında meydana gelen olayı bu broşürle ve dosyaların, görgü şahitlerinin ifadelerine dayanılarak çalışma grubundan bizlerin gözlemlerine göre hatırlatmak, kamuoyunun tepkisini göstermek, hukuksal oyunları sergilemek istiyoruz. Elbette tek tek noktaların, toplumsal boyuttaki sonuçların eleştirisel bir değerlendirmesi lazımdır.

Broşürü okurken iki noktayı dikkate almak gerekir. Önce 13 yaşındaki Kemal Ç'in şanssızlığını hatırlarda tutmak, polis harekatının aydınlanmasını sağlamak, hukuksal sonuçlarını göstermek istenilmiştir ki bu da çalışma grubunun, Kemal Ç'in ailesinin ana ilkesiydi ve öyle de kalacaktır. Ama olayın tüm gelişmesi öyle bir şekil almıştır ki bu tek olayda bile demokrat hukuk devletine inanan her insan için vahim olarak görülmelidir, Federal Cumhuriyet toplumundaki kuruluşların yapıları.

Bu olay belli bir zaman iyi niyetli düşündüren hırmanan, sorumluların kontrolünden çıkan, tek tek polis eylemi olarak kabul edilebilirdi. Soruşturmayı yapan savcının da, devamlı kendisiyle çalışan, ona yardım eden polislerle belli bir dayanışma duygusundan hareketle polis eyleminin, eyaletin polis yasalarına uygunluğunu soruşturma dosyasından çıkardığını düşünsek bile, Hamm'daki başsavcının da soruşturmanın durdurulmasına karşı yapılan itirazı reddetmesi, polisin hizmet anında işlediği suçların kontrol altına alınmasının, polis kurbanlarının güçsüzlüğünün kurumsallaşmış olduğunu gösteriyor.

→

gegen die Einstellung der Ermittlungen seitens des Generalstaatsanwaltes in Hamm an, daß die Unkontrollierbarkeit der Polizei bezüglich etwaiger im Dienst begangener Straftaten und die Ohnmacht ihrer Opfer institutionalisiert ist.

Damit wäre die Polizei und die Staatsanwaltschaft widersinniger Weise in einen rechtsfreien Raum geraten, der staatlicher und polizeilicher Willkür Tür und Tor öffnete. Eine nicht zur Rechenschaft zu ziehende Polizei als Vollstrecker der jeweils regierenden Partei ist das Ende der Rechtssicherheit eines jeden und das Ende der Demokratie überhaupt.

Somit ist die Arbeit des Arbeitskreises über den Rahmen der Unterstützung der Aufklärung im Fall Kemal hinaus auch zur Aufklärungsarbeit in einem institutionalisierten Justizskandal geworden. Dies wird in der vorliegenden Broschüre dokumentiert, um eine möglichst große Öffentlichkeit über die ganze Dimension dieses Falles zu informieren und Sie um Unterstützung unserer Arbeit im Gedenken an Kemal Cipiloglu und in unser aller Interesse zu bitten.

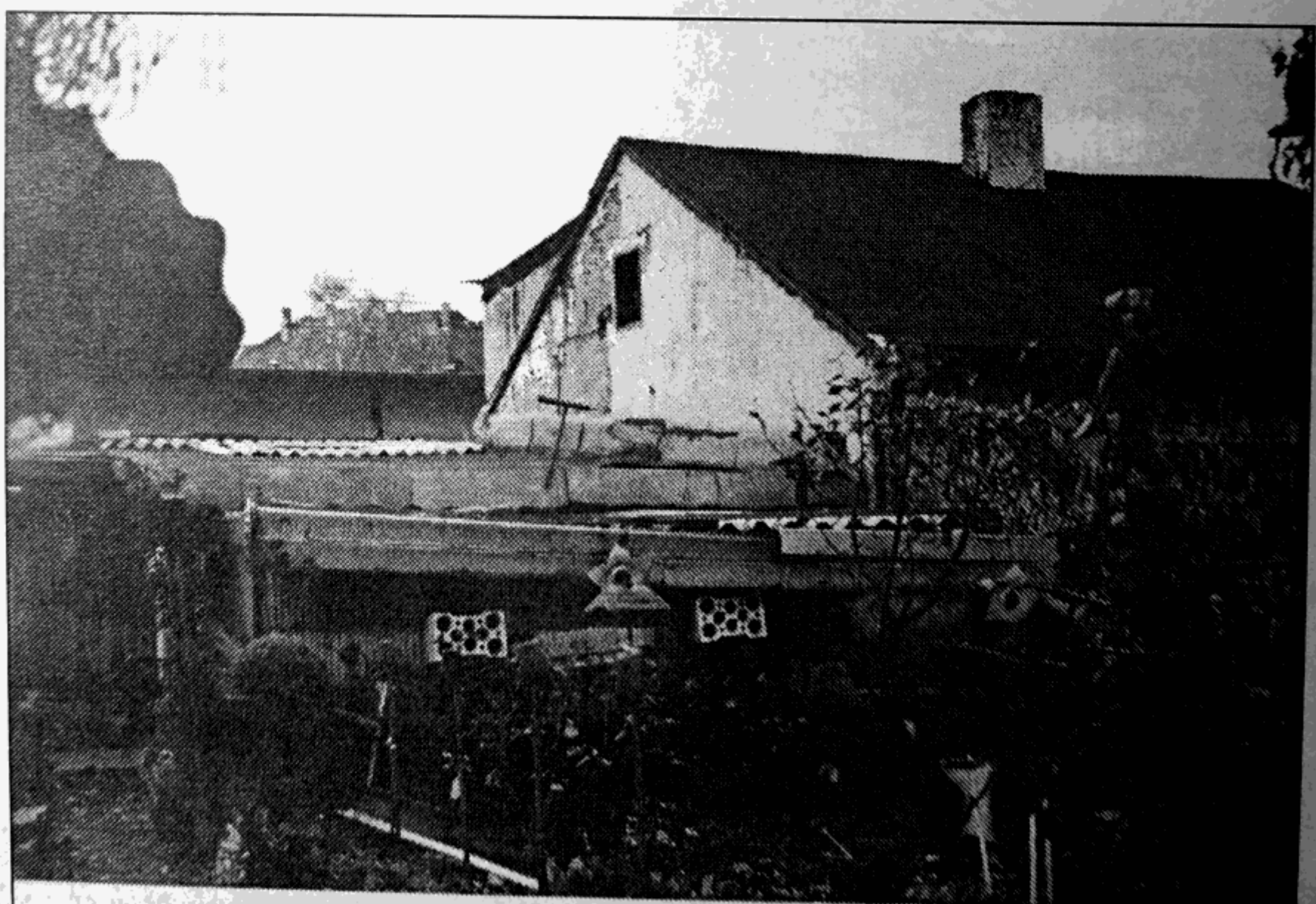
◆

Bu yolla polis ve savclık, mantıksızca devlet ve polis başı buyrukluğuna kapı açan hukuk dışı bir ortama sokulmuş olurlar. Yönetimde bulunan partinin icra memuru olan, hesap vermeye lozum görmeyen bir polis demek, her insan için hukuk garantisinin hatta demokrasinin sonu demektir.

Tom bunlardan dolayı, Kemal olayının aydınlanmasını desteklemek isteyen çalışma gurubunun işleri, çerçevesini aşarak kurmsallaşmış bir hukuk skandalının aydınlanma işlerine de dönoşmoştor.

Elinizdeki bu broşorde, momkon olduğu kadar geniş bir kamuoyunu olayın tom boyutları hakkında bilgilendirmek için belgeler derlenmiştir. Sizlerden Kemal Ç. hatırası, her birimizin çıkarı için çalışmalarımızı desteklemenizi rica ediyoruz.

◆



Gartenanlage wo Kemal erschoßen wurde

Der Polizeieinsatz

Polis Harekatı

Am Nachmittag des 30.6.1989 holt sich der 13-jährige türkische Junge Kemal aus dem Keller eines befreundeten Rentners ein nicht versichertes Moped, das ihm später einmal geschenkt werden soll. Gemeinsam mit einem erwas älteren türkischen Freund fährt er mit dem Moped los. Gegen 16.20 Uhr stößt er im Wendehammer der Margarethenstraße mit einem BMW zusammen und beschädigt dabei leicht dessen rechten vorderen Kotflügel.

Trotz des nur geringen Sachschadens und Kemals Angebot, die Reparatur von seinem Taschengeld zu bezahlen, bestehen die Eigentümer des BMW -ein Ehepaar- darauf, die Polizei zu holen, da weder Kemal noch sein Freund Ausweispapiere dabeihaben. Als das Ehepaar Anstalten macht, zur nächstgelegenen Gaststätte zu gehen, um von dort aus die Polizei telefonisch zu alarmieren, ergreift Kemal mit dem Moped die Flucht und fährt in Richtung Kerckhoffstraße. Sein Freund bleibt zurück. Die von der Ehefrau alarmierte Polizei löst gegen 16.23 Uhr über Funk die Fahndung nach dem flüchtigen Kemal aus.

Wenig später erscheinen Polizeibeamte am Unfallort und wollen den Vorfall aufnehmen. Sie werden jedoch über Funk abberufen, weil -wie Kemals Freund mithören kann- an der Ecke Kerckhoffstr./Burckhardtstr. "ein Kollege angeschossen" worden sei. Kemals Freund und das geschädigte Ehepaar gehen zum nächsten Polizeirevier, wo der Freund Kemals Alter mit 16 Jahren angibt. Den Familiennamen weiß er nicht, führt aber die Polizeibeamten zu Kemals Wohnung, wo diese anhand des Türschildes den Familiennamen feststellen. Sie unterlassen es aber, zu klingeln und die Angehörigen zu informieren. Einige Zeit zuvor, gegen 16.30 Uhr, hat die Besatzung eines Streifenwagens Kemal an der Ecke Kerckhoffstr./Burckhardtstr. entdeckt und versucht, ihn zu stellen. Dabei kommt es zu einer ausgedehnten Rangelei. Die beiden Polizeibeamten versuchen

→

30. 6. 89 günü öğleden sonra 13 yaşındaki Türk genci Kemal, tanıdık bir emeklinin bodrumundan ilerde kendisine zaten hediye edilecek olan sigortasız bir mobileti alır. Kendisinden biraz daha yaşlı olan bir Türk arkadaşıyla beraber mobilete atlayıp yola çıkar. Saat 16.20 sularında Margarethenstraße üzerindeki araba dönüş yerinde BMW marka bir arabaya çarparlar, arabanın sağ ön çamurluğunu hafifçe zedelerler.

Maddi zararın çok az olmasına ve Kemal'in tamir masraflarını kendi cep harçlığından karşılayacağı şeklindeki açıklamalarına rağmen, arabanın sahipleri, ne Kemal'in ne de arkadaşının kimlikleri üzerlerinde olmadığı için polis çağırmakta direnir. Arabanın sahibi karıkoca polise telefon etmek için yakındaki bir meyhaneye giderken, Kemal de mobiletine atlayıp Kerckhoffstraße istikametinde kaçmaya başlar. Arkadaşı olay yerinde kalır. Karıkoca polise telefon edip durumu anlatırlar. Alarm edilen polis, telsizle arama emri çıkartır.

Kısa bir zaman sonra polis memurları kaza yerine gelir, olayı zabta geçirmek isterler, ama telsizle geri çağırılırlar, çünkü - Kemal'in arkadaşının da duyduğu gibi - Kerckhoffstraße ile Burckhardtstraße köşesinde bir arkadaşları "vurulmuş". Kemal'in arkadaşı ve karıkoca en yakındaki polis karakoluna giderler. Burada arkadaşı Kemal'in yaşını 16 olarak verir. Soyadını bilmediğini ama Kemal'in evini gösterebileceğini söyler, polislerle Kemal'in evine gider. Polisler Kemal'in soyadını zilden tespit ederler ama zile basmaya, ailesine haber vermeye gerek görmezler. Bu işlemlerden kısa bir zaman önce, devriye gezen bir polis arabasındaki memurlar Kemal'i Kerckhoffstraße ile Burckhardtstraße köşesinde görür, yakalamaya çalışırlar. Burada uzun süren bir sürtüşme olur. İki polis,

→

schließlich, Kemal an eine Hauswand im Ausgang der Burckhardtstr. zu drücken. Einer von ihnen will Kemals Oberkörper umklammert haben, wobei nicht klar ist, ob die Umklammerung von vorne, von hinten oder von der Seite her erfolgte. Was der andere Polizist zu diesem Zeitpunkt tut, ist ebenfalls unklar. Jedenfalls gelingt es Kemal irgendwie, dem ihn umklammernden Beamten dabei die Waffe aus dem Lederholster zu reißen, das - nach Aussage des Beamten- vorschriftsmäßig durch die mit einem Druckknopf geschlossene Lasche gesichert war. Als Kemal im Besitz der Waffe ist, läßt der Beamte ihn los und Kemal läuft nach rechts in Richtung Kerckhoffstraße davon. Die beiden Polizeibeamten verfolgen ihn. Plötzlich fallen kurz hintereinander zwei Schüsse.

Mehrere Zeugen haben das Geschehen wie folgt beobachtet: An der Ecke Burckhardtstr./Kerckhoffstr. kämpfen zwei Polizeibeamte mit einem jungen Mann. Die Kämpfenden bewegen sich aus der Burckhardtstraße um die Ecke in die KerckhoffstraBe. Die Polizeibeamten haben den jungen Mann im Griff und einer von ihnen versucht, ihm das T-Shirt über den Kopf zu ziehen, was aber nicht ganz gelingt. Der junge Mann hat eine Pistole in der Hand. Der Lauf zeigt schräg nach unten auf den Gehweg. Die Polizeibeamten drücken den Arm des jungen Mannes, in dessen Hand sich die Waffe befindet, nach unten. Plötzlich fällt ein Schuß. Der junge Mann fällt hin, einer der Beamten fällt auf ihn, dabei löst sich ein weiterer Schuß, es wird aber niemand verletzt. Der junge Mann kann sich losreißen, springt auf und läuft in Richtung Treitschkestraße zur Gehörlosenschule davon. Einer der Polizisten fordert über Funk Verstärkung an. Anschließend nehmen beide Beamte die Verfolgung auf. Einige der Zeugen haben beobachtet, daß einer der Beamten Kemal mit gezogener Waffe zum Stehenbleiben aufgefordert hat. Kemal lief aber weiter, ohne sich umzudrehen. Lediglich zwei Zeugen geben in ihrer Vernehmung an, Kemal sei stehengeblieben und habe die Beamten mit der Waffe bedroht. Geschossen habe er aber nicht, sondern sei dann weitergerannt.

Zwei weitere Zeugen, ein Ehepaar, haben den Vorgang ebenfalls beobachtet. In seiner ersten Vernehmung, in der der Ehemann aufgefordert wird, zu einer Schießerei zwischen einem Ausländer und Polizeibeamten auszusagen, gibt der Ehemann zunächst an, Kemal sei davongelaufen, ohne sich umzudrehen. Der ihn verfolgende Beamte habe ihn zum Stehenbleiben aufgefordert und einen Warnschuß in die Luft abgegeben. Diese Aussage wird von der Ehefrau als zutreffend bezeichnet. Einige Tage später wird das Ehepaar nochmals von der

Burckhardstraße üzerindeki bir evin duvarına Kemal'i dayamaya uğraşırlar. Polislerden biri Kemal'e üst gövdesinden sarılmıştır, fakat önden mi, arkadan mı ya da yandan mı belli değildir. Diğer polisin o esnada ne yaptığı da belli değildir. Her nasıl olduysa Kemal, kendisini tutan polisin silahını deri kılıftan almayı başarır. Polisin sonra yaptığı açıklamaya göre, silah deri kılıfta, düğmesi kapalı, nizami bir şekilde emniyeti kapalı duruyormuş. Polis, Kemal'i silahı ele geçirdikten sonra bırakır, Kemal de Kerckhoffstraße yönünde sağa doğru kaçmaya başlar. İki polis de onu takibe koyulur. Aniden kısa aralıklarla iki silah sesi duyulur.

Birçok görgü şahidi olayı şöyle görmüştür: Burckhardtstraße ile Kerckhoffstraße köşesinde iki polis memuru bir gençle boğuşmaktadır. Boğuşanlar, Burckhardtstraße'den Kerckhoffstraße köşesine doğru ilerlerler. Polis memurları Kemal'i sıkı sıkı tutmuşlar, biri de Kemal'in kafasına tişortunu geçirmeye çalışır ama başaramaz. Genç adamın elinde bir silah vardır. Polisler, gencin silah tutan elini aşağı bastırmaktadırlar. Aniden bir el silah sesi duyulur. Genç adam yere düşer, memurlardan biri de üzerine düşmüştür, bu arada bir silah sesi daha duyulur, ama kimse yaralanmaz. Genç adam kendini sıyırır, Treitschkestraße yönünden "Sağırlar Okulu"(Gehörlosenschule)na doğru kaçar. Polislerden biri telsizle yardım ister. Sonra polisler tekrar takibe koyulurlar. Görgü şahitlerinden bazıları, polislerden birinin elinde silah Kemal'e "dur" diye bağırdığını duymuş. Kemal, arkasına bakmadan koşmaya devam eder. Yalnız iki görgü şahidi, Kemal'in durduğunu, polisleri silahla tehdit ettiğini polisteki ifadelerinde söylemişlerdir. Ateş etmemiş, tersine koşmaya devam etmiş.

İki görgü şahidi daha, evli bir çift, olayı görmüş. Bir yabancıyla polis memurları arasındaki silahlaşmayla ilgili ifade vermesi istenince, koca, ilk ifadesinde Kemal'in arkasına bakmadan kaçtığını söyler. Kemal'i takib eden memurun ona "dur" diye bağırdığını, bir el de havaya uyarı silahı attığını anlatır. Bu ifade karısı tarafından da onaylanır. Aradan birkaç gün geçtikten sonra, karıkocanın polis tarafından ifadeleri tekrar alınır. Bu sefer Kemal'in, polisin uyarı ateşine karşılık verdiğini, hem de polise doğru, söyler. Bu ifadesi de karısı tarafından doğrulanır. Olaya karışan polis, uyarı ateşi yaptığını reddeder, ama Kemal'in

Polizei vernommen und diesmal sagt der Ehemann aus, Kemal habe auf den Warnschuß des Polizeibeamten hin ebenfalls einen Schuß -und zwar in Richtung des Beamten- abgegeben. Auch diese Aussage wird von der Ehefrau als zutreffend bezeichnet. Der betroffene Beamte bestreitet zwar, einen Warnschuß abgegeben zu haben, behauptet aber ebenfalls, Kemal habe gezielt auf ihn geschossen. Die Staatsanwaltschaft Essen hat die zweite Aussage des Ehemannes für glaubwürdig gehalten, ohne auf die dazu im Widerspruch stehende erste Aussage einzugehen.

Der zweite Polizeibeamte hat die Verfolgung Kemals nur kurz aufgenommen. Er ist körperlich völlig erschöpft, bekommt kaum noch Luft und sackt schließlich zwischen zwei parkenden PKW zusammen. Er konnte deshalb das Geschehen nicht beobachten, gibt aber an, einen Knall gehört zu haben. Nachdem Kemal in Richtung Gehörlosenschule davongerannt ist, gibt der ihn verfolgende Beamte auf und kümmert sich um seinen Kollegen. Inzwischen sind auch schon mehrere Streifenwagen eingetroffen, deren Besatzungen die weitere Verfolgung Kemals aufnehmen.

Für die Ereignisse während der Flucht Kemals und seiner Verfolgung im Bereich Busehofstraße und südlicher Gleiskörper der Bundesbahnanlagen gibt es nach Aktenlage 36 von der Polizei vernommene Zeugen. Die Zeugenaussagen sind alle weitestgehend übereinstimmend, so daß sich hier ein recht deutliches Bild für den Weg, den Kemal nahm, und das Verhalten der Polizeibeamten ergibt. Wie Kemal allerdings in den Sackgassenbereich der Busehofstraße gelangte, ob etwa über die Treitschke-, Curtius- und Droysenstraße oder über die Treitschke-, Curtius- und dann Busehofstraße oder vielleicht sogar quer durch das Gelände der Gehörlosenschule und durch Gärten und Hinterhöfe,geht aus den Akten nicht hervor.

Kurz nach 16.30 Uhr wurde Kemal beobachtet, wie er ein Einfahrttor am Hause Busehofstraße 92 überkletterte, um in die geschlossenen Höfe hinter den Häusern Busehofstraße 92 bis 108, an der Ecke zur Berliner Straße bzw. Brücke zu gelangen. Diese Hofanlage wird durch eine Mauer getrennt, die zwischen den Grundstücken 106 und 104 ungefähr senkrecht zu den Bahngleisen verläuft. Zwischen der Hofanlage und der Gleisanlage befindet sich noch ein Streifen Geländes, das als Schrebergärten genutzt wird. →

kendisine silahı doğrultarak ateş ettiğini iddia eder. Essen Cumhuriyet Savcılığı, birinci ifadesiyle olan çelişkiyi dikkate almadan, adamın ikinci ifadesini daha inandırıcı kabul eder.

İkinci polis, Kemal'in takibini kısa sürdürür. Tamamen yorulmuş, nefes nefese kalmıştır. Nihayet park eden iki arabanın arasına yığılır kalır. Bu yüzden olayı görmemiş ama bir silah sesi duyduğunu söyler. Kemal Sağırlar Okuluna doğru kaçtıktan sonra, kendisini takip eden memur da takibi bırakıp arkadaşıyla ilgilenir. Zaten artık Kemal'in takibini sürdürecek polislerle dolu ekip arabaları olay yerine ulaşmıştır.

Busehofstraße ve devlet demir yollarının güneyindeki raylar bölgesinde, Kemal'in kaçması ve takibi esnasındaki olaylar için 36 nolu dosyada polis tarafından ifadeleri alınan görgü şahitleri vardır. Kemal'in geçtiği yollar, polis memurlarının davranışları üzerine tam bir netlik içeren bu şahit ifadelerinin hemen hemen hepsi aynıdır. Yalnız, Kemal'in Busehofstraße'deki çıkmaz sokağa nasıl ulaştığı, Treitschke, Curtius ve Busehofstraße üzerinden mi ya da belki Sağırlar Okulunun bahçesini geçip bahçelerden arkaya mı vardığı dosyalarda yoktur.

Saat 16.30 dan kısa bir zaman sonra, Busehofstraße 92'den 108'e kadar olan evlerin kapalı olan arka bahçelerinden Berlinerstraße ya da Berliner Brücke'ye (köprüye) ulaşmak için Busehofstraße 92 nolu evin araba giriş kapısına tırmanırken Kemal görülür. Evlerin bu arka bahçe bölgesi, raylara hemen hemen dikey olan 106 ve 104 nolu arsalar arasında bir duvarla birbirinden ayrılmıştır. Bahçe bölgesiyle ray bölgesi arasında küçük bir bostanlık olarak kullanılan →

Kemal lief nun im Hof in südwestlicher Richtung, um ungefähr an der Stelle, wo die Mauer an das Haus 106 anstößt, diese zu überwinden. Seine Verfolger, die mit Motorrad und Streifenwagen die Busehofstraße erreichten, waren ihm nahe auf den Fersen, so daß er den Versuch, die Mauer zu überwinden, sofort aufgab, als er schon Polizeibeamte im Hof der im Haus 106 befindlichen Firma sah. Kemal lief nun in nördliche Richtung, senkrecht auf die Bahnlinie zu und überstieg den Zaun zwischen Hinterhofgarten und Schrebergärten, und wurde dort von Gartenbesitzern gesehen, wie er dort von den Gärten aus den Zaun zum Gleiskörper überwandt, um sich an der Böschung in einem Gebüsch zu verstecken. In der Zwischenzeit hatten mehrere Polizeibeamte Wohnungen, Balkone und Fenster des Hauses 94 besetzt, einer war durchs Fenster in den Garten gestiegen.

Zeitgleich mit dem vorgenannten Geschehen wurden die Busehofstraße und die Berliner Brücke von Streifenwagen gesperrt, ein dunkelfarbiger ziviler Pkw kam dazu, zwei zivil gekleidete grauhaarige Beamte, einer sehr korpulent, nahmen die Verfolgung Kemals auf und liefen in den Hof hinter den Häusern 108/106, von dort gab der schlanke Zivilbeamte drei Schüsse aus der Hüfte ab, jeder leicht versetzt zum vorhergehenden, gezielt auf das Gebüsch, in dem Kemal versteckt gewesen sein mußte. Der Beamte schoß ohne Sichtkontakt zu Kemal, ohne Warnung und ohne in Notwehr zu sein oder Kemal am Weglaufen zu hindern, denn er war hier schon eingekreist und hielt sich versteckt. Der Beamte war wohl über Funk informiert, daß Kemal sich dort aufhalten mußte. Die Streuschüsse hatten offenbar ihre Wirkung erreicht, denn Kemal floh nun aus dem Gebüsch, quer über die Gleisanlagen in Richtung Stellwerkhäuschen nördlich des Gleiskörpers und war nun im freien Schußfeld für die Beamten, welches der Zivilbeamte auch nutzte und weitere Schüsse auf den fliehenden Kemal abgab. Ein lauter, schriller Aufschrei ließ einen Zeugen vermuten, der Beamte habe eine Frau im Schrebergarten erschossen. Diese beiden grauhaarigen Beamten in Zivil tauchen in den Vernehmungsprotokollen der am Einsatz beteiligten Beamten nicht auf. Die beiden Zivilbeamten mit dem dunkelfarbigen zivilen Pkw wurden von einigen Zeugen wegen ihres Verhaltens und der Anweisungen per Funk die sie gaben, und wegen ihres späteren Standortes auf der Berliner Brücke für die Leiter des Einsatzes gehalten!

Kemal, nun also im freien Schußfeld, wurde von allen Seiten unter Beschuß genommen: vom Ende der Sackgasse der Busehofstraße, aus dem Hof der

bir alan vardır. Kemal, 106 nolu evin bitişiğinde başlayan duvarı aşmak için bahçenin güneybatı istikametine doğru koşar. Busehofstraße'deki çıkmaz sokağa erişen motorsikletli, ekip arabalı takipçileri, o kadar yakınında idiler ki 106 nolu evde bulunan firmanın bahçesinde polis memurlarını gören Kemal, duvarı atlamaktan hemen vazgeçer. Kemal şimdi raylara dik, kuzey istikametine doğru koşmakta, arka bahçelerle küçük bostanlık arasındaki duvarı aşar, burada bahçe sahipleri tarafından çalılığa saklanmak için bahçelerden duvarı aşarak raylara vardığı görülür. Bu arada birçok polis memuru, 94 nolu evdeki daireleri, balkonları ve pencereleri tutmuşlardır, biri de pencereden bahçeye çıkmıştır.

Yukarıda anlatılan olaylarla aynı zamanlarda Busehofstraße ve Berliner Brücke ekip arabaları tarafından trafiğe kapanmıştır, koyu renkli sivil bir araba daha gelmiştir, sivil giyinmiş, saçları aklaşmış, bir tanesi iri vücutlu iki memur, Kemal'i takibe koyulur, 106-108 nolu evlerin arka bahçesine koşarlar. Buradan zayıf olan memur kovboylar gibi silahıyla üç el ateş eder, atışların her birini kaydırarak Kemal'in olduğu tahmin edilen çalılığa sıkar. Memur, Kemal'i görmeden, uyarmadan ve nefsi müdafa yokken veya Kemal'in kaçmasını önleme durumu olmadan ateş eder, çünkü Kemal artık o sıra çembere alınmış, saklanmıştır. Memur, Kemal'in orada saklı olduğunu telsizle öğrenmiştir. Bu dağınık atışlar herhalde etkisini gösterir, çünkü Kemal şimdi çalılıktan çıkıp rayları aşarak kuzeyden devlet demir yollarının kulübesine doğru kaçar. Böylece Kemal, sipersiz, serbest atış sahasına girmiştir, bunu da sivil memur kullanır, kaçmakta olan Kemal'e birkaç el daha kurşun sıkar. Kuvvetli tiz bir çığlık duyan bir görgü şahidi, memurun küçük bostanlıkta bir kadını vurduğunu sanar. Bu kır saçlı sivil memurlar, olaya karışan memurların ifadesinde hiç geçmiyorlar. Koyu renkli arabadaki memurlar, bazı şahitlerce davranışları, telsizle emirler dağıtmaları, sonra Berliner Brücke üzerinde bulunmaları dolayısıyla polis harekatının yöneticisi sanılıyor.

Kemal artık serbest atış alanındadır, her taraftan kurşun yağmuruna tutulur: Busehofstraße'deki çıkmaz sokağın sonundan, aynı sokakta bulunan 106 ve 108 nolu evlerin bahçelerinden, rayların güneyinde bulunan memurlar tarafından ve orada bulunan bir benzin

Häuser Busehofstraße 106/108, von Beamten auf dem südlichen Gleiskörper und von einem Beamten nördlich der Gleise in der Nähe der Waschstraße der dortigen Tankstelle, der in Richtung Berliner Brücke auf Kemal schoß, was beinahe einem Zeugen, der dort auf der Brücke stand, zum Verhängnis wurde, denn dort pfiff ihm ein Geschoß knapp am Kopf vorbei. Den Zeugenaussagen zufolge sackte in diesem Geschoßhagel Kemal ungefähr beim zweiten oder dritten Gleis von Süden gesehen zusammen, raffte sich auf und setzte die Flucht in die Schrebergärten nördlich der Gleise fort.

Kemal ist jetzt im Kleingartengelände. Er durchquert einen der Gärten und wird dabei von einem am Gartentor stehenden Polizisten gesehen, der angibt, ihn zum Stehenbleiben aufgefordert zu haben. Kemal habe jedoch nicht reagiert, sondern sei weiter nach links gelaufen und aus seinem Blickfeld verschwunden. Inzwischen sind etwa 50 Polizeibeamte im Einsatz, die das Kleingartengelände umstellen, so daB Kemal nicht mehr entkommen kann. An zwei wenige Meter voneinander entfernt liegenden Gartentoren nehmen mehrere Polizeibeamte mit gezogenen Waffen Aufstellung. Zeugenaussagen zufolge standen am rechtsseitig gelegenen Tor zwei, am links daneben gelegenen Tor drei Polizeibeamte, unter ihnen einer, der in Altenessen eine Radarkontrolle durchgeführt hatte, den Funkverkehr mithörte und sofort zum Ort des Geschehens fuhr. Kemal erscheint plötzlich auf dem Flachdach eines Gartenhäuschens und gerät damit direkt in das Blick- und Schußfeld der an den Gartentoren stehenden Polizeibeamten. Er hat diese offenbar noch gar nicht bemerkt, bewegt sich in Richtung Schienen und hat den Polizisten den Rücken zugewandt.

Über Polizeifunk kommt jetzt die Meldung, Kemal könne da nicht mehr weg, er sei in eine Ecke gedrängt, solle dort festgehalten werden bis das SEK, das bereits unterwegs sei, eintreffe. Dennoch werden plötzlich mehrere Schüsse auf Kemal abgegeben, er kippt nach hinten weg und ist nicht mehr zu sehen. Über Funk fällt die Bemerkung "es kann sein, daß der getroffen wurde, wir hatten den gerade echt gut drauf"

Nachdem Kemal vom Flachdach verschwunden ist, beginnt eine Suchaktion, während derer einige Zeugen noch mindestens einen Schuß gehört haben. Dies gaben sie auch bei ihrer polizeilichen Vernehmung an, was aber bei den Ermittlungen nicht weiter →

istasyonundaki araba yıkama salonunun yakınında bulunan rayların kuzey yönünde duran, Berliner Brücke'ye doğru Kemal'e doğru ateş eden memura kadar ki bu son memurun attığı kurşun, köprü üzerinde duran bir görgü şahidinin kulağında öterek kafasını sıyırıp geçer. Görgü şahitlerinin ifadelerine göre Kemal, bu kurşun yağmurunda tahminen güneyden ikinci veya üçüncü raylarda yığılır kalır, kendini toplayıp rayların kuzeyinden küçük bostanlıklara doğru kaçmaya devam eder.

Kemal şimdi küçük bahçelerdedir. Bahçelerden birini geçerken bir bahçenin kapısında duran polis tarafından görülür, aynı memur sonradan Kemal'i durması için ikaz ettiğini iddia eder. Ama Kemal karşılık vermemiş, tersine sola doğru koşup görünmez olmuş. Harekata artık, küçük bahçeler bölgesini Kemal'in kaçamıyacağı şekilde ablukaya almış 50 polis memuru da katılmıştır. Birbirinden birkaç metre aralıklı iki bahçe kapısında ellerinde silahları bulunan birçok polis durmaktadır. Görgü şahitlerinin ifadelerine göre, sağ taraftaki kapıda iki, soldaki kapıda üç polis memuru duruyormuş, bunlardan biri de Altenessen'de radar kontrolü yaparken olayı telsizden duyup olay yerine gelen polistir. Kemal, bir bahçe kulübesinin çatısında aniden görülür,böylece bahçe kapılarında duran polislerin hem görüş, hem de atış alanına doğrudan girmiştir. Ama Kemal herhalde bunun farkında değildir, raylara doğru hareket edip, arkasını da polislere çevirmiştir.

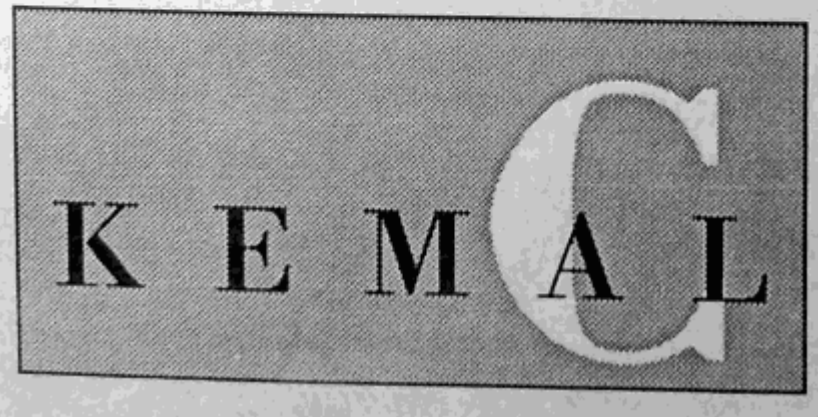
Polis telsizinden Kemal'in kaçamıyacağı, köşeye sıkıştığı, yola çıkmış olan özel timler gelinceye kadar orada tutulması haberi gelir. Buna rağmen aniden Kemal'e doğru bir sürü kurşun sıkılır, Kemal arkaya doğru yıkılıp görünmez olur. Telsizde " Vurulmuş olabilir, biraz evvel onu çok iyi görebiliyorduk" açıklaması duyulur→

beachtet wurde.

Obwohl das mittlerweile am Tatort eingetroffene SEK und ein Hubschrauber -später dann ein zweiter, weil dem ersten der Sprit ausgegangen ist- an der Suche beteiligt sind, wird Kemal erst nach mehr als 40 Minuten qefunden und der nun endlich zu ihm gelassene Notarzt kann nur noch den Tod feststellen. Kemal ist an einem Lungendurchschuß verblutet. Er liegt in einem Lichtschacht eines Gartenhäuschens. In der rechten Hand hat er die leere Waffe, in seiner Hosentasche werden zwei Patronen gefunden.

Während der Suchaktion wird die zu Beginn des Geschehens über Funk verbreitete Meldung dementiert, Kemal habe auf der Kerckhoffstraße einen Polizisten angeschossen. Der Kollege sei nicht angeschossen heißt es, sondern "schockverletzt" Wieso kam diese Richtigstellung erst, als es viel zu spät war? Warum wurde die Falschmeldung nicht während des Polizeieinsatzes berichtigt, als ca. 50 Polizeibeamte in dem Glauben handelten, der von ihnen Verfolgte habe einen ihrer Kollegen angeschossen? Damit wäre die gesamte Situation erheblich entschärft worden. Außerdem stellt sich die Frage, warum Kemals Angehörige nicht sofort, nachdem Name und Anschrift festgestellt worden waren, verständigt wurden. Die Angehörigen hätten die Polizisten darüber aufklären können, daß Kemal erst 13 Jahre alt war. Während der gesamten Polizeiaktion wurde nicht ein einziges Mal versucht, vernünftig mit dem Jungen zu reden, dafür um so mehr geschossen.

Der gesamte Einsatz kann nur als eine Aneinanderreihung von verheerenden Fehlern bezeichnet werden, die letztlich zum Tod eines 13-jährigen Kindes geführt hat. Die Verantwortung will die Essener Polizei mit der mehr als mageren Begründung nicht übernehmen, es habe aus Zeitgründen keine Möglichkeit bestanden, eine Einsatzleitung zu bilden. ◆



Kemal'in çatıdan kaybolmasından sonra aramalar başlıyor, bu esnada bazı görgü şahitleri en az bir el silah sesi daha duyduklarını söylüyor . Soruşturmalarda dikkate alınmayan bu açıklamalar, polis ifadelerinde de vardır.

Özel timler, arka arkaya birincinin yakıtı bittiği için iki helikopter artık olay yerine gelmiştir, buna rağmen aradan 40 dakika gibi hatta daha fazla bir süre geçtikten sonra Kemal bulunur, Kemal'e yaklaşmasına izin verilen cankurtaran arabasındaki doktor, gencin yalnız ölümünü tespit eder. Kemal, akciğerine giren bir kurşunla fazla kan kaybından ölmüştür. Bahçe kulübesinin ışık alan boşluğunda yatmaktadır. Sağ elinde boş olan silahını tutmaktadır, pantalonun cebinde iki kurşun daha bulunur.

Arama esnasında, telsizle olayın başında verilen " Kemal'in Kerckhoffstraße de bir polisi vurduğu" şeklindeki haber yalanlanır. Polis vurulmamış, yalnız " şok geçirmiş!" Bu düzeltme niçin iş işten geçtikten sonra yapılıyor? Bu yanlış haber, aşağı yukarı 50 polis memurunun arananın bir arkadaşlarını vurduğunu sanarak niçin harekata katılmasından sonra düzeltiliyor? Böylece tüm durum oldukça yatıştırılabilirdi. Akla takılan başka bir soru da, Kemal in ailesi, ismi ve adresi tespit edildikten sonra niçin hemen haberdar edilmedi? Ailesi, polislere Kemal in daha 13 yaşında olduğunu söyleyebilir, onları aydınlatabilirdi. Bütün polis harekatı boyunca bir sefer de olsa gençle akılıca konuşulmadı ama bol bol kurşun sıkıldı.

Tüm harekat, 13 yaşındaki Kemal in ölmesine kadar götüren bir dizi korkunç hatalarla dolu bir harekat olarak gösterilebilir. Essen Polisi, sorumluluğu " zaman darlığı dolayısıyla harekatı yönetecek kimse bulunamadı" şeklindeki çok zayıf bir nedenle üstlenmek istemiyor. ◆

Was erbrachte die Obduktion?

Es werden zunächst außer den unbedeutenderen Verletzungen die auf Schüsse zurückzuführenden Verletzungen benannt:

Der linke Oberarm ist von der Außenseite nach innen durchschossen, der Oberarmknochen ist dabei zersplittert. In das rechte Gesäß sind 2 Kugeln eingedrungen, eine davon steckte im Hüftkopf, die andere verletzte den Mastdarm und trat unterhalb des rechten Leistenbandes wieder aus. Eine weitere Kugel ist von hinten unten in den Brustkorb eingedrungen, hat die Lunge verletzt und ist rechts vorne im oberen Brustkorb wieder ausgetreten. Dann ist an der Rückseite des rechten Oberschenkels eine Einschuß-typische Schußverletzung mit Verbindung zur Schußverletzung an der Innenseite des rechten Oberschenkels vorhanden. Weiterhin sind am linken Kniegelenk 2 Schußverletzungen. Alle im Beinbereich vorhandenen Schußverletzungen werden als durch eine Kugel bewirkt gedeutet, diese soll zuerst seitlich-vorn am linken Knbiegelenk eingetreten sein. Als Todesursache wurde Blutersticken angenommen.

Nach kritischer Durchsicht des Obdukitonsberichtes bleiben doch einige Punkte widersprüchlich und unverständlich, auch sind einige wichtige daraus gezogene staatsanwaltliche Feststellungen so nicht aus dem Obdukionsbericht zu entnehmen gewesen:

-Warum wurde die Obduktion erst 3 Tage nach dem Tod Kemals durchgeführt? Bei dieser unüblich langen Zeit wurde in Kauf genommen, daß sich einige detaillierte Fragestellungen nach so langer Zeit nicht mehr exakt klären lassen. Dies gilt besonders zu Fragen zum Zeitpunkt des Todeseintritts. Wer ist für diese Verzögerung verantwortlich?

-Zeitangaben zum Todeseintritt, wie sie staatsanwaltschaftlich mehrfach und gerichtsentscheidend formuliert wurden, waren dem Obduktionsbericht nicht zu entnehmen.

Verletzungen des Herzens oder großer Blutgefäße oder ein verletzungebedingter wesentlicher Lungenkollaps, die zu einem schnellen Tod führen können bzw. bei denen auch eine rechtzeitige notärztliche Behandlung den baldigen Tod kaum hätte verhindern können, →

Otopsi Raporu Ne Getirdi?

Önemsiz küçük yaralanmaların dışında atılan kurşunlardan kaynaklanan yaralanmalar burada önce şöyle sıralanır:

Sol üst kol, dıştan içe doğru kurşunla delinir, üst kol kemiği burada parçalanır. Sağ kalçasına iki kurşun girer, bunlardan biri kalçasının başında, diğeri ise düz bağırsaklarını yaralayarak sağ kasığının alt kısmından dışarı çıkar. Diğer bir kurşun ise arkasından göğüs kafesine girerek ciğerini yaralar ve üst göğüs kafesinden tekrar dışarı çıkar. Sonra sağ üst baldırının arka kısmında, kurşunun giriş yerlerindeki yaralara has olan bir yaralanma da sağ üst baldırının iç kısmında bulunmaktadır. Ayrıca sol diz ekleminde de iki kurşun yarası daha vardır. Bacak kısmındaki tüm kurşun yaralarının, tek bir kurşundan kaynaklandığı söyleniyor, bu kurşun önce ön yan taraftan sol diz eklemine girmiş. Ölüm nedeni olarak fazla kan kaybı kabul ediliyor.

Otopsi raporunun ihtiyatlı bir incelemesinden sonra, bazı noktalar üzerine çelişkiler ve anlaşılmaz bölümler olduğu gibi kalıyor. Savcılıkça yapılan bazı önemli tespitleri de otopsi raporundan kendisi gibi çıkarmak mümkün değil:

-Otopsi, Kemal'in ölümünden niçin üç gün sonra yapıldı? Alışılmışın tersine bu uzun zamanda, bazı etraflı soruların aradan uzun bir zaman geçtikten sonra tam açıklanamıyacağı göze alınmıştır. Bu soru, özellikle de ölüm zamanının tespiti için geçerlidir. Bu gecikme için sorumlu olan kimdir?

-Ölüm zamanı ile ilgili veriler, savcılıkça birçok kez ve mahkemenin akışını belirleyici şekilde anlatıldığı gibi otopsi raporundan çıkartılamaz.

Çabuk ölüme yol açan veya zamanında yapılacak bir doktor müdahalesiyle süratli ölümü önlemenin mümkün olmadığını gösteren kalbin yada kan damarlarının yaralandığı, yada yaralanmadan kaynaklanan önemli bir akciğer kolapsı, otopsi raporunda yazılı değildir.

Otopsiyi yapan, Kemal'in kalbini bozuşmuş, akciğer atardamarlarını boş bulmuştur ki bu da kan kaybından →

sind im Obduktionsbericht nicht beschrieben.

Der Obduzent fand das Herz Kemals zusammengekrampft und die Lungenschlagader leer, was vor allem Zeichen für einen Verblutungstod ist. Ein solcher hätte durch frühzeitigen notärztlichen Einsatz mit einfachen Mitteln vermieden werden können, z.B. mit Volumenersatz über eine Braunüle; jeder Notarztwagen ist damit ausgerüstet.

-Die Folgerung des Obduzenten, der Tod Kemals sei wahrscheinlich durch Blutersticken verursacht, kann kaum nachvollzogen werden. Der Bericht beschreibt im wesentlichen linksseitige und rückwärtige (Lagerung) Bluteinatmungsherde, welche offenbar weniger als die Hälfte des Lungengewebes ausmachten. Hierzu ist anzumerken, daß sogar Rentner, die wegen Tumors eine ganze Lungenseite herausoperiert bekommen, nach der Operation noch gut beweglich sind. Für den jungen Kemal ist bei den genannten Befunden diese Art der Todesursache unwahrscheinlich.

◆

ölümünün bir işaretidir böyle bir ölüm, acil yapılacak bir doktor müdahalesi sayesinde basit yöntemlerle önlenebilirdi, mesela kaybedilen kanın yerini serumla tamamlama; böyle bir gereç her acil servis arabasında bulunmaktadır.

- Otopsiyi yapanın, " Kemal'in ölümü, muhtemelen akciğerlerinin kanla dolup boğulmasından olmuştur" şeklinde çıkardığı sonuçlar anlaşılır gibi değildir. Ağırlıklı olarak raporda, akciğerin yarısından az bir kısmını oluşturan arka sol bölümünün kanla dolu olduğu kanaati yazılıdır. Burada şunu belirtmek gerekir ki bir ur yüzünden akciğerlerinin yarısı alınan yaşlı emekliler bile ameliyattan sonra hareket edebiliyorlar. Adı geçen bulguların, Kemal gibi bir genç için ölüm nedeni olması ihtimal dışıdır .

◆

"Notwehr von hinten ?!"
Demonstration der Bezirkschülervertretung am 9.9.1989.
600 Leute beteiligten sich.

DIE EINSTELLUNG DES VERFAHRENS IST EIN SKANDAL

Angesichts des gewaltsamen Todes von Kemal erstattete seine Mutter am 3.7.89 Strafanzeige. Der Arbeitskreis 'Kemal', der sich kurz darauf bildete, hat Kemals Familie von vorn herein bei der Verfolgung des Rechtsweges unterstützt.

Besonderheiten des Rechtsweges: Verschobene Perspektive

Aus der Sicht das Arbeitskreises war der gesamte Polizeieinsatz, bei dem Kemal umgekommen ist, unverhältnismäßig und falsch angelegt. Die Schuld an Kemals Tod trifft letztlich diejenigen, die für diesen Einsatz verantwortlich sind. Sie müssen umdenken lernen, damit solche Einsätze in Zukunft unwahrscheinlicher werden.

In die juristische Auseinandersetzung läßt sich diese Sichtweise nicht einbringen. Juristisch greifbar sind nur einzelne konkrete Straftatbestände - etwa die Schüsse, die zu den letztlich tödlichen Verletzungen geführt haben, und die unterlassene Hilfeleistung, nachdem der Junge von Dach heruntergeschossen worden war. Beschuldigte sind dementsprechend einzelne Polizeibeamte, die im Rahmen des Einsatzes Dienst getan haben. Diejenigen, die die Jagd auf einen jungen Ausländer zur Chefsache gemacht haben, an der sich dann auch der stellvertretende Polizeipräsident Erhorn beteiligte, →

DAVANIN DURDURULMASI BiR SKANDALDIR

Kemal'in kabaca öldürülmesi üzerine 3.7.89 tarihinde annesi ceza davası açmıştı. Olaydan hemen sonra kurulan çalışma grubu "Kemal" daha baştan beri ailesini yargı yolunun takibinde destekledi.

YARGI YOLUNUN ÖZELLİKLERİ: ERTELENEN PERSPEKTİF

Çalışma Grubunun görüşüne göre Kemal'in ölümüne yol açan tüm polis harekatı aşırı ve yanlıştı. Kemal'in ölümünde suçlu olanlar, nihayetinde harekattan sorumlu olanlardır. Benzeri harekatların gelecekte de mümkün mertebe olmaması için, düşüncelerini değiştirmeyi öğrenmek zorundadırlar. Hukuksal tartışmalara bu görüş sokulamıyor. Hukuksal olarak yanlız, tek tek somut suç unsurları geçerlidir, ölüme yol açan kurşunlama gibi, çatıdan vurularak düşmesinden sonra yapılmayan yardımlar gibi. Buna göre' de suçlanan, harekat esnasında görevlerini yapan tek tek polis memurlarıdır. Genç bir yabancıyı avlamayı şef'in işi yapanlar ki buna sonradan emniyet müdürü Erhorn'da katılmıştı, olayın dışında kalıyor.' Bunlar en fazla, memurlarını koruması gereken, bu yüzden de polis harekatının ayrıntıları hakkında açıklama yapmayan ihtimamkarane bir şef olarak kendilerini gösterirler. Bununla davanın sonuna kadar kendi →

bleiben draußen vor. Sie erscheinen im Verlauf des Verfahrens allenfalls als "fürsorgliches Dienstherr", der seine Beamten zu schützen hat und schon deshalb nicht zu Einzelheiten des Polizeieinsatzes Stellung nehmen kann. Damit sind sie bis zum Ende des Verfahrens aller Diskussion über die Fehlerhaftigkeit ihres eigenen Verhaltens enthoben.

Kommt es zum Prozeß ?

Die Ermittlungen von Polizei und Staatsanwaltschaft spielen sich im Stillen ab. Was hierbei zu Tage gefördert wird,wird der Öffentlichkeit nicht bekannt. Allenfalls erscheinen ausgewählte Einzelfakten in Presseerklärungen von Polizei und Staatsanwaltschaft.

Von zentraler Bedeutung ist daher, ob es tatsächlich zu einem Gerichtsverfahren kommt. Vor Gericht kann es dazu kommen, daß die Ereignisse - jedenfalls, soweit sie für die Schuldvorwürfe relevant sind - öffentlich analysiert werden. Bei einem solchen Prozeß geht es also nicht nur um die Frage, ob die Beschuldigten verurteilt werden. Das Gerichtsverfahren bietet die eirzige Chance, ein staatliches Handeln öffentlich zu durchleuchten, an dessen Ende der Tod eines Kindes stand.

Wie selbstverständlich es in einer Demokratie eigentlich sein müßte, daß in einem solchen Fall ein Prozeß stattfindet, macht die folgende Argumentation aus einem Leserbrief der Gewerkschaft der Polizei deutlich. Die Kreisgruppe Essen dieser Gewerkschaft beklagt sich über die öffentliche Kritik am Polizeieinsatz wie folgt:

"Ein unabhängiges Gericht wird die Prüfung einer möglichen Schuldzuweisung übernehmen. Aber offenbar haben bestimmte Gruppen oder Personen kein Interesse daran, eine objektive Sachverhaltsklärung abzuwarten. Der Tod eines Menschen wird hier zur "politischen Ware" gemacht." WAZ 21.7.89

Ein unabhängiges Gericht wird .... - welch naive Illusion kommt hier zur Ausdruck! Bis heute hat sich kein Gericht mit den Vorfällen beschäftigt, die vor einem Jahr zum Tode Kemals führten. Denn der Weg zum Gericht führt über den Staatsanwalt. Und der war bereits vor den eigentlichen Ermittlungen von der Presse so zitiert worden:

"Die Beamten mußten in Notwehr sofort handeln", sagt Schmalhausen. "Alles andere wäre unverantwortlich gewesen." NRZ 3.7.89

Der Arbeitskreis 'Kemal' hatte sich in der Tat die davranışlarının hataları üzerine yapılan tartışmalardan kurtuluyorlar.

OLAY MAHKEMEYE KADAR VARACAK MI?

Polis ve savcılık araştırmaları sessizlikte yürütülüyor. Gün ışığına çıkarılanları, kamuoyu öğrenmiyor. Olsa olsa polis ve savcılığın basın açıklamalarına seçilen tek tek faktlar yansıyor. Gerçekten olayın mahkemeye kadar varması merkezi bir anlam taşıyor. Mahkemede, suçlama için önemi varsa, olayların açıkça incelenmesi sağlanabilir. Demekki böye bir duruşmada konu olan, suçluların yargılanıp yargılanamayacağı değildir. Böyle bir mahkeme duruşması, sonucunda bir çocuğun ölümü olan devlet harekatının kamuoyunda aydınlanmasını sağlamak için tek imkandır. Böylesi bir olayda işin mahkemelere devredilmesi demokrasilerde aslında olağan olması gerekirken, polis sendikasının yazdığı bir okuyucu mektubundaki aşağıdaki tanıtlarında açıkça görülüyor. Bu sendikanın Essen bölge örgütü, polis harekatına yönelik kamuoyundaki eleştirilerden şu şekilde şikayetçi oluyor: Bağımsız bir mahkeme, yapılan mümkün suçlamaların incelenmesini üstlenecektir. Ama herhalde bazı grupların, kişilerin işin özünün somut olarak aydınlanmasını beklemeye hiç niyetleri yok. Bir insanın ölümü "politik bir mala dönüştürülüyor / WAZ 21.9. 89

Bağımsız bir mahkeme üstlenecekmiş, nasıl safça bir hayal ifade! Bugüne kadar hiç bir mahkeme, Kemal'in ölümüne yol açan olaylarla ilgilenmedi. Çünkü, mahkeme yolu savcılıktan geçer. Bu da daha asıl soruşturmalardan önce basına şu açıklamada bulunuyor:"Memurlar nefsi müdafaa durumunda hemen tavır takınmak zorundaydılar" diyor Schmahlhausen "bunun dışındaki herşey sorumsuzca bir tavır olurdu."
WAZ 3. 7. 89

"Kemal" Çalışma Grubu, daha baştan Kemal'in ölümünün açık mahkemelere verilmesini kabul ettirmek için gerçekten de kendine görev edinmişti. Bu artık bir yıla varan mücadelenin akışı, ilgili devlet organlarının davayı önlemek için ters yönde bir görevi üstlendikleri düşüncesini kuvvetlendiriyor.

DAVAYA GİDEN YOL

Hukuksal dava, savcılığa verilen bir şikayet

Aufgabe gestellt, die Einleitung eines öffentlichen Gerichtsverfahrens über Kemals Tod durchzusetzen. Der ganze Ablauf der nunmehr einjährigen Auseinandersetzung legt den Gedanken nahe, daß sich die beteiligten Staatsorgane umgekehrt die Aufgabe gestellt haben, diesen Prozeß zu verhindern.

Der Weg zum Prozeß

Das juristische Verfahren wird eröffnet durch eine Anzeige bei der Staatsanwaltschaft. Diese Anzeige kann von jedem Burger erstattet werden. Theoretisch gesehen wäre nicht einmal diese Anzeige erforderlich, da im Falle eines gewaltsamen Todes ein Staatsanwalt ohnehin hinzugezogen wird. (Herr Dr. Schmalhausen war dementsprechend am 30.6.89 ab ca. 18.20 Uhr am Tatort und leitete von da an die Ermittlungen). Der Staatsanwalt müßte schon von sich aus ermitteln. Durch eine Strafanzeige kann man allerdings beeinflussen, welche Vorwürfe er bei seinen Ermittlungen berücksichtigen muß.

Am Ende seiner Ermittlungen erhebt der Staatsanwalt entweder Anklage, oder er stellt das Verfahren wegen mangelnder Verdachtsmomente ein. Im letzteren Falle hat der normale Bürger, der nicht unmittelbar betroffen ist, keine Möglichkeiten mehr für weitere juristische Schritte. Nur ein unmittelbar Geschädigter ("Verletzter") kann gegen die Einstellung des Verfahrens Beschwerde bei der Generalstaatsanwaltschaft einlegen. Als unmittelbar Geschädigter galt im Falle von Kemals Tod - da Kemal Halbwaise war lediglich seine Mutter, nicht aber seine Geschwister. Wäre Kemal Vollwaise gewesen, oder hätte seine Mutter nicht gewagt, Beschwerde einzulegen, dann wäre der Fall bereits nach der Einstellung des Verfahrens durch Dr. Schmalhausen erledigt gewesen.

Im Falle einer Beschwerde entscheidet die Generalstaatsanwaltschaft darüber, ob das Verfahren zu recht eingestellt wurde oder ob es erneut aufgenommen werden muß. Gibt die Generalstaatsanwaltschaft dem einstellenden Staatsanwalt recht, dann bleibt nur noch ein Weg zum Gericht - nämlich der, ein Klageerzwingungsverfahren beim Oberlandes- gericht einzuleiten (StPO ~ 172.2)

Durch das Klageerzwingungsverfahren hat der unmittelbar Geschädigte zum ersten Maldirekten Zugang zu einem Gericht. Dieser Zugang ist jedoch so geregelt, daß er in der Masse der Fälle nicht funktioniert. In § 172.3. der Strafprozeßordnung heißt es:"Der Antrag auf gerichtliche Entscheidung muß die Tatsachen, welche die Erhebung der öffentlichen Klage begründen sollen, und die Beweismittel angeben."

→

dilekçesiyle açılıyor. Bu şikayet dilekçesini her vatandaş verebilir. Teorik olarak bakarsak, kaba güçle bir ölüm olayında savcının zaten harekete geçmesi gerektiğinden aslında böyle bir şikayet dilekçesine de ihtiyaç yoktur. (Bay Dr. Schmahlhausen buna bağlı olarak 30.6.89 tarihinde tahminen saat 18,20 civarında olay yerindeydi, soruşturmalara burada başlamıştı. Savcı, kendiliğinden soruşturma açmalıydı. Bir şikayet dilekçesiyle yalnız, hangi suçlamaları soruşturmalarda dikkate almak zorunda olduğu etkilenebilir.)

Soruşturmaların sonunda savcı ya dava açar, ya da delil yetersizliğinden davayı kapatır. Son durumda artık doğrudan olayla ilgisi olmayan normal bir vatandaşın başka hukuksal yollar için olanakları yoktur. Yanlız doğrudan etkilenen, yaralanan olayın durdurulmasına karşı başsavcılığa itiraz dilekçesi verebilir. Doğrudan etkilenen kişi, Kemal'in ölümü durumunda yanlız annesi, babası öldüğü için yarı öksüz ve kardeşlerinin böyle bir hakkı yoktur. Kemal şayet tam öksüz ya da annesi itiraz etmeye cesaret etmeseydi, daha Dr. Schmahlhausen'in davayı durdurmasından sonra olay kapanmış olurdu. İtiraz durumunda başsavcılık, davanın yasalara uygun şekilde mi durdurulduğuna ya da davanın yeniden açılıp açılamayacağına karar verir. Başsavcılık davayı durduran savcıya hak verirse, mahkemeyi açmak için tek bir yol kalıyor o da eyalet üstmahkemesine "Davayı Kabul Ettirme itirazıyla başvurulabilir (Ceza Yasaları Düzenlemeleri, 172.2)

Davayı Kabul Ettirme İtirazıyla doğrudan etkilenenin ilk defa mahkemeye doğrudan gitme hakkı vardır. Bu başvuru ise, bir dizi durumlarla işlemez gibi bir şekilde düzenlenmiştir. Ceza Dava Düzenlemelerin 172.3 paragrafında şöyle denilmektedir:"Mahkeme kararı üzerine verilen dilekçe, açık davanın açılmasının gerekçelendirilmesini ve isbatları içermesini mecbur kılar. Bu cümle, doğrudan etkilenenin, soruşturma dosyalarını göstermeden mahkemeyi eksiksiz

→

Dieser Satz ist so zu verstehen, daß der Geschädigte das Gericht lückenlos informieren muß, ohne auf die Ermittlungsakten zu verweisen. Das Gericht kann sich zwar mit der Staatsanwaltschaft beraten und deren Ermittlungsakten beiziehen. Entdeckt es jedoch eine Informationslücke im Antrag, so kann es den Antrag aus formalen Gründen auch dann ablehnen, wenn ihm die fehlende Information ganz offensichtlich von der Staatsanwaltschaft gegeben worden ist. Der Sinn dieser Bestimmung ist offensichtlich, den Zugang des Bürgers zum Gerichtswesen nach Kräften zu erschweren. Wie der 3. Strafsenat des Oberlandesgerichts Hamm diese Bestimmung genutzt bat, um sich einer inhaltlichen Auseinandersetzung mit den Ereignissen des 30.6.89 zu entziehen, wird noch zu behandeln sein.

Was geschah, als Kemal auf dem Laubendach erschien?

Um zu beurteilen, was es bedeutet, daß sich bis heute kein Gericht mit den Ereignissen des 30.6.89 befaßt hat, muß man prüfen, ob denn tatsächlich der Verdacht einer strafbaren Handlung berechtigt ist, oder ob die Beamten, die Kemal vom Laubendach herunterschossen, so handeln durften (in Notwehr) oder gar mußten (weil - nach Dr. Schmalhausen - alles andere unverantwortlich gewesen wäre). Das Rechtsbewußtsein der Essener Polizeiführung ging in diese Richtung bereits am Morgen nach Kemals Tod konnte man in der WAZ lesen:

"... Dadurch aber, daß er "hemmungslos" die Dienstwaffe an sich genommen und gezielt geschossen habe, habe die Polizei ihn auch nicht auf dem Dach "aushungern lassen" können. Dazu habe der Junge "zu kompromißlos" gehandelt, hieß es gestern." WAZ, 1.7.89

Wie stellt sich die verhängnisvolle Situation nun heute - nach den Ermittlungsergebnissen von Polizei und Staatsanwaltschaft dar?

Zur Situation auf dem Flachdach

Die Situation auf dem Flachdach kann aufgrund von 15 Zeugenaussagen, Schußspuren auf dem Flachdach und in der angrenzenden Giebelwand, den Aussagen des Obduktionsberichts sowie der endgültigen Lage Kemals bei seiner Auffindung rekonstruiert werden.

Unstrittig scheint, daß der Junge (von der Berliner

bilgilendirmesi gerekir.Gerçi mahkeme savcılığa danışabilir, soruşturma dosyalarına bakabilir, ama dilekçede bir bilgi eksikliği bulursa, bu bilgi eksikliğini savcılıkça açıkça tamamlayabilirse de dilekçeyi formal nedenlerle reddedebilir. Bu düzenlemenin manası herhalde vatandaşın mahkeme organlarına gitmesini mümkün mertebe zorlaştırmaktır.Hamm'daki Eyalet Yüksek Mahkemesinin 3.ceza odasının 30.6.89 tarihli olaylarla içeriksel bir tartışmadan kaçınmak için nasıl kullandığını daha incelemek lazımdır.

KEMAL'İN ÇATIDA GÖRÜNMESİNDEN SONRA NE OLMUŞTU?

30.6.89 tarihinde olan olaylarla bugüne kadar hiç bir mahkemenin uğraşmamasının ne anlama geldiği üzerine hüküm verebilmek için, suçlu bir eylemin şüphesinin gerçekten doğru olup olmadığını, veya Kemal'i çatıdan vurarak düşüren memurların (nefsi müdafa) veya davramak zorunda olup olmadıklarını (çünkü Sava Dr. Schmalhausen'e göre başka bir davranış sorumsuzluk olurmuş!) incelemek lazımdır. Essen polis yönetiminin hukuk anlayışı da bu yöndeydi. Kemal'in ölümünün hemen ertesi WAZ de şunu okuyorduk:

"...Çekinmeden silahı alıp nişan alarak ateş etmesinden dolayı, polis onu çatıda aç bırakmayı bekleyemezdi. Bunun için genç oldukça tavizsiz davrandı, deniyordu dün." WAZ, 1. 7. 89

Savcılığın ve polisin soruşturma sonuçlarına göre şeameli durum peki bugün nasıl?

DÜZ ÇATIDAKİ DURUM

Düz çatıdaki durum, 15 görgü şahidinin ifadesine, düz çatıdaki ve yanında bulunan duvardaki kurşun izlerine, otopsi raporundaki açıklamalara ve Kemal'in bulunmasındaki son durumuna göre tekrar bir canlandırılabilinir.

Gencin (Berlinerstraße den bakarak) sağdan gelip Krause ailesinin arsasından La Cognata ailesinin kulübesinin yanından düz çatıya çıktığı, Krauselerin kulübesinin duvar üstünden raylara doğru arkaya ilerlediği, bahçe

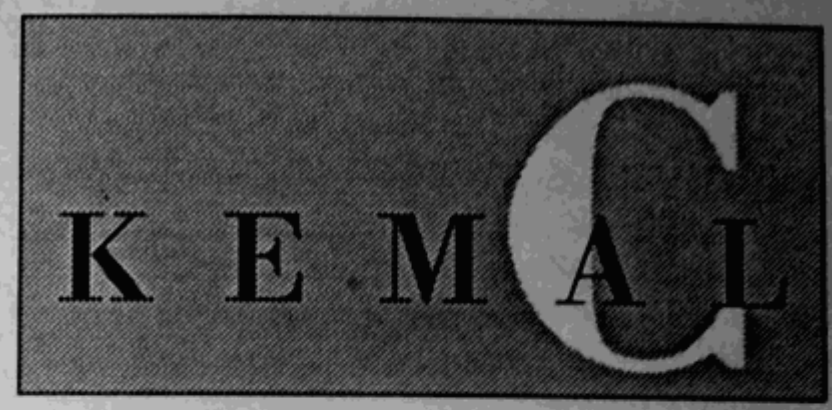
Str. her gesehen) von rechts kommend vom Grundstück der Familie Krause aus seitlich auf das Flachdach der Laube der Familie La Cognata geklettert ist, daß er sich auf diesem Dach entlang der Giebelwand des Häuschens der Krauses nach hinten auf die Bahngleise zu bewegt hat, daß er vom Gartentor aus angerufen worden ist und daß kurz darauf wenigstens zwei Beamte vom Gartentor aus wenigstens sechs Schüsse auf ihn abgegeben haben. Kemal ist dann nach hinten rechts in einen schmalen Innenhof hinter dem Häuschen der Krauses gestützt und dort aufgrund der Schußverletzungen verblutet. Die Notärztin wurde erst eine Stunde nach den Schüssen zu ihm gelassen und konnte nur noch seinen Tod feststellen.

Strittig ist demgegenüber die Einlassung der beiden Beamten, von denen feststeht, daß sie auf Kemal geschossen haben: Kemal habe nach dem Anruf vom Tor aus den Oberkörper nach rechts herumgedreht und sie mit der Waffe in der rechten Hand bedroht. Einer der beiden Beamten meinte sogar einen Schußknall wahrgenommen zu haben, sah allerdings weder Mündungsfeuer noch Rückstoß.

Die beiden Beamten wollen in dieser Situation geschossen haben, wo also Kemal ihnen den Oberkörper rechtsseitig zuwandte, während seine Füße weiterhin zu den Bahngleisen gerichtet waren. Sie hätten mehrfach hintereinander geschossen, da er zunächst keine Wirkung zeigte. Danach sei er aus ihrem Blickfeld verschwunden.

Die Behauptung, Kemal habe sich den Beamten mit der rechten Seite des Oberkörpers zugewandt, widerspricht allen sonstigen Ermittlungsergebnissen. Die Obduktion hat ergeben, daß von fünf treffenden Schüssen drei ihn von hinten und zwei von links getroffen haben. Insbesondere die linksseitigen Treffer (linker Oberarm, linkes Knie) sind mit der von den Beamten behaupteten Stellung völlig unvereinbar. Die Fallrichtung und schließliche Lage des Körpers erklärt sich am besten, wenn Kemal zunächst rückseitig getroffen, durch die Schüsse so gedreht wurde, daß er den Beamten die linke Seite zuwandte, dann die linksseitigen Treffer erhalten hat und daraufhin nach hinten rechts weggestürzt ist.

Auch die Zeugenaussagen stehen im Widerspruch zu den Aussagen der beschuldigten Beamten. Zwar behaupten zwei von 15 Zeugen, gesehen zu haben, wie Kemal sich auf den Flachdach herumdrehte und die Beamten mit der Pistole bedrohte. Diese beiden Zeugen standen mit einem dritten zusammen an der Tankstelle. Nach eigenem Bekunden und ausweislich eines später von ihrem Standort aus gemachten Polizeiphotos konnten sie nur den vorderen Teil des Flachdaches →



kapısından kendisine seslenildiği ve kısa bir zaman sonra en az iki memurun yine en az olmak üzere bahçe kapısından kedisine 6 el kurşun sıkıldığı tartışılmaz görünüyor. Sonra Kemal, Krauselerin kulübesinin arkasındaki sağdan arkaya doğru dar iç bahçeye düşer, orada aldığı kurşun yaralarından dolayı, çok kan kaybından ölür. Cankurtaran arabasındaki kadın doktora silah atışlarından bir saat sonra gence yaklaşmasına için veriliyor, o da yanlız ölümünü teşhis edebiliyor.

Buna karşın tartışılması gereken durum Kemal'e ateş etikleri kesin olan iki memurun davaya cevaplarıdır: Kemal, seslenmeden sonra bahçe kapısından üst gövdesini sağa doğru çevirip sağ elinde silahla kendilerini tehdit etmiş. Hatta biri silah sesi duymuş olabileceğini söyler, ne namlu ateşi ne de tepme görmüş.

Kemal'in ayakları raylara dönük durumda, üst gövdesini kendilerine doğru sağa çevirmiş vaziyetteyken iki memur ateş etmiş. Önce tepki göstermeyince, arka arkaya birçok el kurşun sıkmışlar. Sonrada gözden kaybolmuş.

Kemal'in üst gövdesi sağ yandan kendilerine çevirdiği iddiası, diğer tüm soruşturma sonuçlarına ters düşüyor. otopsi raporu, ona rastlayan 5 kurşunun 3 ü arkasına, ikisi`de sağ tarafına girdiğini ortaya çıkartmıştır. Özellikle de sol taraftan rastlayan (sol üstkol, sol diz) memurların iddia ettiği durumla tamamen çelişkili. Vücudunun düşüş istikameti ve sonucundaki yatış vaziyeti, şayet Kemal önce arkadan kurşun aldıysa, bundan dolayı aldığı kurşunlarla memurlara solunu çevirdiyse, sonra da sağ tarafından vurulup arkaya doğru sağa düştüyse, açıklanabilir. Görgü şahitlerinin ifadeleri de suçlanan memurların ifadelerine ters düşüyor. Gerçi 15 görgü şahitten ikisi, düz çatıda Kemal'in dönüp silahla memurları tehdit ettiğini iddia ediyorlar ama bu iki şahit, başka bir şahitle benzin istasyonunun yanında duruyorlardı. Kendilerinin olay yerinde yaptıkları araştırmaya ve oradan sonradan polisçe çekilen fotoğraflardan birine →

einsehen; der hintere war von Büschen verdeckt. Es ist jedoch eindeutig nachgewiesen, daß Kemal sich bereits im hintersten Bereich des Flachdaches befand, als er von den Schüssen der Beamten getroffen wurde. Dies ergibt sich nicht nur aus der Nachstellung mit den Beschuldigten und dem Fall des Körpers, sondern auch daraus, daß der Schuß, der den linken Oberarm durchschlug, zuvor an einer bestimmten Stelle der Giebelwand abgeprallt war: Kemals Standort muß sich erheblich hinter dieser Stelle befunden haben. Da beide Beschuldigte angeben, daß sie auf Kemal bei der Rechtsdrehung seines Oberkörpers s~fort geschossen;haben, müßte diese Rechtsdrehung ebenfalls im hinteren Dachbereich erfolgt sein. Diesen Bereich konnten die Entlastungszeugen aus ihrer Position nicht einsehen. Der dr^ltte Zeuge, der in der gleichen Position gestanden hat, gibt dementsprechend an, den Jungen überhaupt nicht gesehen zu haben.

Damit nicht genug der Ungereimtheiten. Einer der beiden Entlastungszeugen gibt auch noch - an, der Junge habe die Pistole in der linken Hand gehabt. Nachdem er die Beamten bedrohte und diese auf ihn schossen, sei er rückwärts auf dem Dach in Richtung der Schienen gegangen.

Es ist offensichtlich, daß sich diese beiden "Entlastungszeugen" eine Version zusammengereimt haben, die für die Polizisten günstig schien. Was sie behaupten, paßt nicht einmal mit den Behauptungen der Beschuldigten zusammen. Und keiner der übrigen ;13 Zeugen auch die nicht, die den ganzen Dachbereich einsehen konnten - hat angegeben, daß Kemal die Beamten bedroht habe.

Angesichts dieser Sachlage mußten zumindest starke Zweifel an der Notwehr-Version bestehen. Diese Zweifel hätten zwingend zur Anklage führen müssen.

Der Kampf um den Prozeß

Die erste Strafanzeige wurde von der Mutter Kemals über den Anwalt der Familie am 3.7.89 gestellt. Gegenstand der Anzeige war: "Verdacht der fahrlässigen Tötung u.a. Straftaten". Als "andere Straftaten" kommen hier infrage: Körperverletzung mit Todesfolge oder Totschlag sowie unterlassene Hilfeleistung.

Nachdem Staatsanwalt Schmalhausen - entsprechend seiner vom Beginn der Ermittlungen an öffentlich geäuBerten Tendenz - das Verfahren am 8.9.89 insgesamt ein-gestellt hatte, legte der Anwalt der Familie am 25.9.89 Beschwerde bei der Generalstaatsanwaltschaft Hamm ein. Gleichzeitig erstatteten einige Mitglieder des Arbeitskreises 'Kemal' gemeinsam mit der Mutter Anzeige gegen Staatsanwalt Schmalhausen wegen des

göre dOz çatının yanlız ön kısmını görebildiler. Fakat memurların kurşunlarını aldığı zaman, Kemal'in dOz çatının tam ortasında olduğu net olarak ıspatlanmıştır. Bu yanlız, memurlarla ve vOcudunun durumuyla yapılan sonraki bir provasından değil, duvarın herhangi bir yerinden sekerek sol Ost koluna giren kurşundan da ortaya çıkıyor. Kemal'in bulunduğu yer, bu yerden oldukça uzak bir yerde olmalı.

Suçlanan memurlar, Ost gövdesini sağa doğru çevirir çevirmez kendilerine ateş ettiğini söylediklerinden, bu sağa dönOşOn de aynı şekilde dOz çatının arka kısmında meydana gelmiş olması lazım. Bu bölOmO ise sanıklar lehinde şahitlik yapanların bulundukları yerden görmeleri mOmkOn değildir. Aynı yerde söyleyen 3 görgO şahidi ise genci hiç görmediğini söyler. Tutarsızlıklar bu kadar değil. Sanık lehinde şahitlik yapan iki kişiden biri, gencin silahı sol elinde tuttuğunu da iddia ediyor. Memurları tehdit ettikten ve onların da kendisine ateş etmelerinden sonra, çatıda arka arkaya raylara doğru ilerlemiş.

Sanıklar lehine şahitlik" yapan bu iki kişinin polisler için uygun bir yorum tasarladıkları apaçık. İddia ettikleri, sanıkların ifadelerine de uymuyor.TOm çatıyı görebilecekler de dahil 13 görgO şahidinden hiç biri, Kemal'in polisleri tehdit ettiğini söylememişlerdir. İşte özO böyleyken, en azından nefsi mOdeafaa yorumundan şOphe etmek gerekir. Bu şOphe de zorunlu olarak işi dava açmaya götOrmeliydi.

DAVA İÇİN MÜCADELE

İlk suç dilekçesi, 3.7.89 tarihinde Kemal'in annesi tarafından avukat aracılığıyla verilir. Dilekçenin konusu:"Diğer suç unsurları olarak ölOmle sonuçlanan yaralama veya öldOrme ve yapılmayan yardımlar" sayılabilir. Savcı Schmahlhausen'nın daha soruşturmaların başında kamuoyuna yaptığı eğilimine uygun olarak 8.9.89 tarihinde araştırmalara bOtOn olarak son verdikten sonra, ailenin avukatı Hamm'daki başsavcılığa 25.9.89 tarihinde itiraz dilekçesi verir. Aynı zaman içinde "Kemal" çalışma Grubunun bazı Oyeleri annesiyle beraber Savcı Schmalhausen'a karşı suçu kapatma şOphesiyle dava açarlar (21.9.89). 12.10.89 tarihinde ayrıca iki memura karşı, gencin ölOmOnO en azından göze aldıkları belli oldukları için öldOrme şOphesiyle bir dava daha açarlar. Annesinin de içinde bulunduğu toplam Oç suç davası yOrOtOlOyordu. Bu suç duyuruları, doğrudan etkilenmeyen vatandaşlarınkinin tersine, Essen savcılığının dışında da yOrOtOlebiliyordu.

Verdachts der Strafvereitelung (21.9.89). Am 12.10.89 erstatteten sie außerdem Strafanzeige gegen die beiden beschuldigten Polizeibeamten wegen des Verdachts des Totschlags, da inzwischen deutlich geworden war, daß die Beamten den Tod des Jungen zumindestens billigend in Kaufgenommen hatten. Die beiden letzteren Anzeigen liefen über eine Rechtsanwältin unabhähngig vom Anwalt der Familie. Insgesamt liefen damit drei Strafanzeigen, an denen die Mutter des getöteten beteiligt war. Diese Anzeigen konnten - im Gegensatz zu anderen, die nur von unbeteiligten Bürgern erstattet worden waren, über die Essener Staatsanwaltschaft hinaus weiter verfolgt werden.

Der bisherige Ablauf des Verfahrens wird aus folgender Tabelle deutlich:

		fahrlässige Tötung u.a.	Strafvereitelung	Totschlag
Staats anwalt schaft Essen	Anzeige	03.07.89	21.09.89 +11.10.89	12.10.89
	Einstel-lung	08.09.89		04.12.89
General-staats-anwalt-schaft	Beschwerde	25.09.89		01.01.90
	Bescheid	23.11.89	21.12.89	12.04.90
Ober-landes-gericht	Antrag	04.01.90	-	17.05.90
	Bescheid	17.02.90	-	
	Remonstra-tion	20.03.90		
	Zwischen-Bescheid	17.05.90		

Im folgenden soll kurz dargestellt werden, wie die Justizorgane jeweils argumentiert haben, um a^n der Anklageerhebung vorbeizukommen. Aus Raumgründen beschränken wir uns dabei auf die Frage, ob die Polizisten in Notwehr geschossen haben, obgleich es auch sonst noch einige Ungereimtheiten gibt.

In seinem Bescheid vom 8.9.89 argumentiert Dr. Schmalhausen hierzu so: Nach Aussage beider Beamter habe Kemal eine Waffe in der rechten Hand gehabt. Auf dem Dach habe er nach Anruf den Oberkörper nach rechts gedreht und sei mit der Waffe in Anschlag gegangen. Daraufhin hätten sie geschossen. Der Vorwurf der fahrlässigen Tötung könne hier nicht erhoben werden, weil unklar sei, wer den tödlichen Schuß abgegeben habe (Brustdurchschuß, kein Projektil gefunden). Der Vorwurf der Körperverletzung reiche nicht zur →

Davanın bugüne kadar aldığı seyir aşağıdaki tabelada açıkça görülüyor:

		İhmale dayalı öldürme, v.d	suçu kapatma	öldürme
Essen Savcılığı	şikayet	03. 07. 89	21. 09. 89 +11. 10. 89	12. 10. 89
	durdurma	08. 09. 89		04. 12. 89
Başsavcılık	itiraz	25. 09. 89		01. 01. 90
	cevap	23. 11. 89	21. 12 .89	12.04. 90
Yüksek Mahkeme	Dilekçe	04. 01. 90		17. 05. 90
	cevap	17. 02. 90		
	karşı itiraz	20. 03. 90		
	aracevap	17. 05. 90		

Bu şikayet davalarından son ikisi ailenin avukatı dışında bir avukat üzerinden verilmişti. Dava açmayı önlemek için yargı organlarının nasıl gerekçeler bulduğu aşağıda kısaca belirtilecektir. Yer darlığından, polislerin, diğer tutarsızlıklarının da bulunmasına rağmen, nefsi müdafaa için ateş edip etmedikleri sorusuyla konuları sınırlamaya çalışacağız.

8.9.89 tarihli cevabı yazısında Dr. Schmalhausen'nın nedenleri şöyle: "iki memurun ifadelerine göre, Kemal'in sağ elinde silah vardı. çatıda seslenmeden sonra, üst gövdesini sağa çevirir, silahıyla ateş eder duruma geçer. Öldürücü kurşunu kimin attığı belli olmadığından (kurşun göğüse girip çıkar, bulunmazl), burada ihmale dayalı bir öldürme suçlanımı söz konusu olamaz. Sanıkların nefsi müdafaayla hareket ettikleri imkan dışı olmadığından, yaralanma suçlaması dava açmak için yeterli değildir. İki görgü şahidi →

Anklageerhebung aus, da nicht ausgeschlossen werden könnte, daß die Beschuldigten in Notwehr gehandelt haben. Zwei Zeugen hätten ihre Einlassungen bestätigt, die anderen 13 Zeugenaussagen ständen z.T. zueinander im Widerspruch. (Auf die Widersprüche zwischen den "Entlastungszeugen" und den Beschuldigten wird natürlich nicht verwiesen, ihre Sichtposition wird - wahrheitwidrig - als "von Sichthindernissen weitgehend frei" bezeichnet!) Zum Obduktionsbericht wird ausgeführt, die zwei Einschüsse ins Gesäß ließen sich mit der Einlassung der Beschuldigten, Kemal habe ihnen lediglich die rechte Seite des Oberkörpers zugewendet, in Einklang bringen. Es folgt dann der Satz: "Dies gilt auch für den Schuß, der die Vorderaußenseite des linken Kniegelenkes von Kemal C. getroffen hat." Während also Kemal mit den Knien zu den Bahngleisen gewendet war, und den hinter ihm stehenden Beamten den Oberkörper mit der rechten Seite zuwandte, hätten diese ihm von hinten her links vorn ins Knie geschossen! Es ist offensichtlich, daß solchen Unfug nur schreiben kann, wer nicht damit rechnet, um eine nähere Erklärung gebeten zu werden. Den Einschuß in den linken Oberarm läßt Herr Dr. Schmalhausen gl~~ch ganz weg. Dann deutet er jedoch an, daß vielleicht zunächst der Schuß seitlich ins Knie getroffen hat und Kemal dann durch die Wucht so heru~gewirbelt worden ist, daß die nächsten Schüsse von hinten treffen mußten. Dies hätte allerdings - was Herr Dr. Schmalhausen nicht ausführt - bedeutet, daß Kemal den Beamten zunächst mit der linken Seite zugewandt war. Diese Annahme müßte ebenfalls erhebliche Zweifel an der von den Beamten behaupteten Bedrohungssituation begründen. Herr Dr. Schmalhausen hat jedoch die beiden Beschuldigten zu der Frage, ob Kemal sich ihnen wirklich rechtsseitig zuwandte, ni~ht einmal nachvernommen.

Im Zeitraum Ende September bis zum ll.lo. 89 wurden von der Essener Staatsanwaltschaft umfangreiche Nachermittlungen angestellt. Das ist erstaunlich, weil der Fall mit dem Bescheid vom 8.9.89 zunächst hätte abgeschlossen sein müssen. Falls aufgrund der Beschwerde im Auftrag der Generalstaatsanwaltschaft nachermittelt worden ist, war dies rechtswidrig, da die Generalstaatsanwaltschaft zunächst mit einem formellen BeschluB den Bescheid vom 8.9.89 hätte aufheben müssen. Es gibt noch eine andere Möglichkeit, die aber etwas makaber ist. Es könnte sein, daB die Nachermittlungen zunächst aufgrund der Anzeige gegen Dr. Schmalhausen wegen Strafvereitelung geführt wurden. Nur: die Nachermittlungen wurden von Herrn Dr. Schmalhausen persönlich geleitet. Und die Essener Staatsanwaltschaft hat das Verfahren gegen Dr. Schmalhausen an die Generalstaatsanwaltschaft abgegeben, weshalb der einstellende Bescheid von hier kam. Wir wollen deshalb annehmen, daß die Nachermittlungen sich von vorn herein auf

davaya cevaplarını onaylamışlar, diğer 13 görgü şahidi kısım kısım birbirleriyle çelişki içindeymişler (Sanık lehinde şahitlik yapanlarla sanıkların kendi ifadeleri arasındaki çelişkilere elbetteki değinilmiyor, görüş vaziyetleri - gerçeğe az çok uzak - görüşü engelleyici unsurlardan hemen hemen söz edilemezmiş!). Otopsi raporunda, kalçasına giren iki kurşunun, sanıkların Kemal'in üst gövdesinin sağ tarafını kendilerine doğru çevirdiği şeklindeki cevaplarıyla uyuşuyor. Sonra şu cümleyle devam ediliyor: "Bu, Kemal 'in sol diz ekleminin ön tarafına giren kurşun için de geçerlidir. Öyleyse Kemal, dizleriyle raylara dönünce ve arkasında duran memurlara üst gövdesini sağ tarafa çevirince, memurlar arkadan sola, öndeki dizine ateş etmişler! Herhalde böyle birşeyi, daha iyi açıklama yapmayı hesabetmeyen biri yazabilir. Sol üst kola giren kurşundan ise Bay Dr. Schmalhausen hiç bahsetmiyor. Sonra ama, belki kurşunun önce yandan dize rastladığını, Kemal'in de sonra kurşunun etkisiyle sallandığını, böylece diğer kurşunların arkadan girmiş olması gerektiğini belirtiyor. Ama bu da, Bay Dr. Schmalhausen'ın açıklamadığı, Kemal' in memurlara önce soldan döndüğü anlamına gelirdi. Bu düşünce ise, memurların iddia ettiği tehlikeli durumdan oldukça şüphelenmenin gerekçesi olmalıydı. Bay Schmalhausen ise, iki sanığın, Kemal'in gerçekten kendilerine sağ taraftan dönüp dönmediği yolundaki soruları üzerine sonradan da olsa ifadelerini almıyor.

Eylül sonu ile 11. 10. 1989 tarihleri arasında Essen savcılığı geniş çaplı ek soruşturmalar başlatıyor. Bu hayret edilecek bir durum, çünkü meselenin 8.9.89 tarihli cevabıyla kapanmış olması gerekiyordu. Eger başsavcılığın itirazı üzerine verdiği bir görevle ek soruşturma yapıldıysa, bu da yasalara aykırıydı, çünkü başsavcılığın formal bir kararla 8.9.89 tarihli kararı önce kaldırması gerekirdi. Biraz karanlık olan başka bir olanak daha vardır. Schmalhausen'e karşı suçu kapatma gerekçesiyle verilen dilekçe sebebiyle ek soruşturmaların başlatılmış olması da mümkündür. Yalnız: Ek soruşturmaları Dr. Schmalhausen şahsen başlatmıştır. Ve Essen savcılığı, Dr. Schmalhausen' e karşı açılan davayı başsavcılığa verir, bununla da kararı durdurma yazısının niçin oradan geldiği açıklanır. Biz bu yüzden, ek soruşturmaların zaten durdurulan "ihmale dayalı öldürme v.d. suçlar dolayısıyla açılan davayla bağlantıları olduğunu kabul edeceğiz. Büyük olasılıkla, sonuçlar itirazın reddedilmesi de başsavcılıkça kullanılmıştır.

Ek soruşturmaların incisi ise, Bonn'daki adli tıpçı Prof. Dr. Karl Sellier'in Otopsi raporunu inceleyen ve bu

das Verfahren wegen "fahrlässiger Tötung u.a. Straftaten" bezog, das bereits eingestellt war. Auf jeden Fall sind die Ergebnisse von der Generalstaatsanwaltschaft bei der Ablehnung der Beschwerde genutzt worden.

Glanzstück der Nachermittlungen ist ein Gutachten des Bonner Rechtsmediziners Prof. Dr. Karl Sellier, das sich mit dem Obduktionsbefund auseinandersetzt und dabei Dr. Schmalhausens Dreh-Hypothese weiterentwickelt. Herr Dr. Schmalhausen hat dies Gutachten selbst bestellt und am 11.1o.89 eigenhändig in Bonn abgeholt. Die Kernaussage des Gutachtens ist, die Schüsse hätten teilweise von vorn, von der (linken) Seite sowie von hinten getroffen. Zu irgendeinem Zeitpunkt müsse Kemal C. den Beamten also mehr oder weniger zugewandt gewesen sein. Nach allgemeinen Oberlegungen und der Erfahrung des Gutachters seien die ersten beiden Schüsse die, als Kemal den Beamten zugewandt war. Dann habe der Körper sich durch die Wucht der Schüsse weggedreht.

Der Sinn des Gutachtens ist klar: Wenn Kemal den Beamten zugewandt war, konnte er sie auch bedroht haben. So argumentiert den~auch der ablehnende Beschwerdebescheid vom 23.11.89: Nach dem Gutachten sei der bei der Obduktion festgestellte Verlauf der EinschuBkanäle mit der Sachverhaltsdarstellung der Beschuldigten uneingeschränkt in Einklang zu bringen. Kein Wort wird darüber verloren, daB sich Kemal nach den

Einlassungen der Beschuldigten rechbsseitig zugewandt haben soll. Kein Wort auch darüber, ~aB die von Prof. Dr. Sellier angenommene Drehrichtung nur eine Annahme ist, und daB die gegenteilige Drehrichtung (Einschüsse zunächst in den Rücken, dann in die linke Seite) wenigstens ebenso wahrscheinlich ist. Jeder, der den Text genauer liest, sieht: Wenn Prof. Sellier recht hat, haben die Beschuldigten hinsichtlich Kemals Stellung die Unwahrheit gesagt, und wenn er sich in der Drehrichtung geirrt hat, haben sie auch die Unwahrheit gesagt. Eine Obereinstimmung zwischen ihren Aussagen und dem Obduktionsbericht läßt sich nicht herstellen. Sie läBt sich nur plakativ behaupten.

Sehr interessant ist im Beschwerdebescheid vom 23.11.89 der Hinweis auf die Aussage eines 13-jährigen Schülers. Dieser will gesehen haben, wie ein Mann, der erhöht vielleicht auf einem Dach - stand, in der erbobenen rechten Hand eine Pistole hielt, mit der er dann geschossen hat. Die Waffe zielte in Richtung Berliner Brücke - also in Längsrichtung der Gartenanlage. Herr Dr. Schmalhausen, der ja Ortskenntnis hatte, hat um diese Aussage einen großen Bogen gemacht. Ihm mußte klar sein, daß wenn jemand vom Flachdach aus →

arada Dr. Schmalhausen' ın (Dolap - hipotezini) geliştiren bilirkişi raporudur. Bay Dr. Schmalhausen, bu bilirkişi raporunu kendisi ısmarlar ve 11.10.89 tarihinde de kendi eliyle Bonn'a gidip alır. Bu bilirkişi raporunun ana ifadesi şöyle: Kurşunlar kısmen önden, (Sol) yandan ve arkadan rastlamış. Herhangi bir zaman dilimi içinde, Kemal' in şöyle ve böyle memurlara arkasını dönmüş olması gerekiyormuş. Bilirkişinin genel bir değerlendirmesine ve tecrübelerine göre, ilk kurşun, Kemal'in memurlara dönmesinde atılmış. Sonra vücudu kurşunların etkisiyle dönmüş.

Bilirkişi raporunun mantığı açık: Eğer Kemal memurlara döndüyse, onları tehdit etmiş olabilir. 23.11.81 tarihli reddedilen itiraz dilekçesi de aynı nedenleri içeriyor: Bilirkişi raporuna göre giren kurşun yollarının otopsi raporunda belirtilen yönüyle, sanıkların işin özüyle ilgili tanımları birbiriyle uyuşmuyor. Ama sanıkların davaya cevablarında Kemal'in sağ tarafa dönmüş olduğu şeklindeki açıklamalarından hiç söz edilmiyor. Prof. Dr. Sellier tarafından kabul edilen dönüş istikametinin yalnız bir tahmin olduğu ve karşı tarafa dönüş istikametinin de aynı şekilde mümkün olduğu şekildeki açıklamaları üzerine de tek söz yoktur. Metni doğru okuyan herkes görüyor: Prof. Sellier haklı ise, sanıkların Kemal'in durumu ile ilgili ifadeleri doğru değildir, dönüş istikametinde yanıldıysa, gene doğru söylemediler. İfadeleriyle otopsi raporu arasında uygunluk yoktur. Yalnız şekilsel olarak uygunluk vardır.

23.11.89 tarihli itirazi cevapta onüç yaşındaki bir öğrencinin ifadesi üzerine yaptıkları değinme de gerçekten çok ilginç. Bu öğrenci, yüksek bir yerde, belki de bir çatıda duran bir adamı havaya yönelik elinde bir silah tuttuğunu, bu silahla da ateş ettiğini görmüş. Silah, Berliner Brücke'ye, yani bahçe bölgesinin uzunlamasına dönükmüş. →

in der Richtung geschossen haben sollte, die der Schüler beschrieben hatte, er unmittelbar in die Giebelwand schießen muBte. Dies belegt sicher keine Bedrohung der Beamten durch Kemal. Aber es kommt noch härter: Begibt man sich an den Platz, von dem aus der Schüler - aus dem Auto heraus - beobachtet haben will, so sieht man, daB die Laube LaCognata, auf der sich Kemal befand~, von hier aus nicht sichtbar ist. Sichtbar ist allerdings der Bereich links des Grundstücks La Cognata, und dieser Bereich entspricht durchaus der Beschreibung des 13-jährigen Zeugen. Sollte dieser Zeuge eventuell gesehen haben, wie ein weiterer Polizeibeamten - vom Dach der links gelegenen Laube aus - als erster auf Kemal schoß? Dies würde natürlich erklären, warum einer der beiden Beschuldigten einen SchuBknall wahrnahm, bevor er selber schoß. Die Staatsanwaltschaft hat es bis heute nicht für nötig erachtet, dieser Frage nachzugehen.

Gestützt auf den Einstellungsbescheid vom 8.9.89 und den ablehnenden Beschwerdebescheid vom 23.11.89 stellte Dr. Schmalhausen dann am 4.12.89 die Ermittlungen bezüglich Todschlag ein. Am 21.12. folgt dann der Bescheid, mit dem die Generalstaatsanwaltschaft das Verfahrend gegen Dr. Schmalhausen eingestellt. Die Bescheide sind so terminiert und versendet worden, daß die Fristen für Rechtsmittel über die Weihnachtstage laufen. Dies hat allerdings angesichts der Engagiertheit der Beteiligten praktisch keinen Einfluß auf das weitere Verfahren gehabt.

Am 1.1.9o wurde Beschwerde gegen die Einstellung der Ermittlungen wegen Totschlags eingelegt. Am 4.1.90 stellte der Anwalt der Familie den Antrag auf gerichtliche Entscheidung beim Oberlandesgericht Hamm. Der gleiche Weg wäre auch für die Strafanzeige gegen Dr. Schmalhausen möglich gewesen, allerdings nur, wenn man ihm über die Strafvereitelung hinaus auch Rechtsbeugung vorgeworfen hätte. Denn nur im Falle der Rechtsbeugung gibt es einen "Verletzten", der dann das Antragsrecht hat. Da Rechtsbeugung jedoch eine sehr schwerwiegende Straftat ist, die mit 1 bis 5 Jahren Freiheitsentzug bestraft wird, war ein Teil des Arbeitskreises der Meinung, daß man so weit nicht gehen solle. Deshalb unterblieb in diesem Falle der Antrag auf gerichtliche Entscheidung.

Auf die Beschwerde im Verfahren wegen To~chlag reagierte die Staatsanwaltschaft am 1.2.90 zunächst so, daß sie auf das laufende Klageerzwingungsverfahren aufgrund der Anzeige "Fahrlässige Tötung u.a. Straftaten" hinwies und die Bearbeitung der Beschwerde bis zum Eingang der Entscheidung des Oberlandesgerichts zurückstellte.

Bölgeyi tanıyan Bay Dr. Schmalhausen, bu ifade için epey yan çiziyor. Eğer birisi öğrencinin anlattığı istikamete doğru ateş ettiyse, doğrudan duvara doğru ateş etmiş olması gerektiğini Savcı Beyin bilmesi lazımdır. Elbette bu da Kemal'in memurları tehdit etmediğini ispatlar. Am işin daha kötüsü: Öğrencinin olayı görmüş olduğunu - arabadan bakarak - söylediği yere gidilirse, görülüyor ki La Cognata'nın, Kemal'in bulunduğu çardağı buradan görülemiyor. Görülebilinen yalnız La Cognata'nın arsasının sol bölümüdür, bu bölüm de onüç yaşındaki görgü şahidinin tarifine çok uyuyor. Eğer bu şahit, başka bir polis memurunun - sol taraftaki çardağın çatısından - ilk olarak Kemal'e nasıl ateş ettiğini ya görmüşse? Bu da elbette iki sanıktan birinin, kendisi ateş etmeden, niçin bir silah sesi duymuş gibi olduğunu açıklar. Savcılık bugüne kadar bu sorunun üzerine gitmeye gerek görmemiştir.

8.9.89 tarihli durdurma cevabı ve reddedilen 23.11.89 tarihli itirazi cevabına dayanarak Dr. Schmalhausen Öldürme suçuyla ilgili soruşturmaları da 4.12.89 tarihinde durdurur. 21.12.89 tarihinde de başsavalığın Dr. Schmalhausen'e karşı açılan davayı durdurma kararı gelir. Cevaplar öyle bir zamanlama yapılarak gönderiliyor ki hukuk yolu için terminler, Noel tatiline raslatılmıştır. Ama bunun, olayla ilgilenenlere, özverili tutumları yüzünden, davanın devamı için pratikte hiç bir etkisi olmamıştır.

1.1.90 tarihinde öldürmeden dolayı açılan soruşturmanın durdurulmasına karşı itiraz edilir. 4.1.90 tarihinde ailenin avukatı davaya mahkemelerin bakması için Hamm'da eyalet yüksek mahkemesine dilekçe verir. Aynı yol,Dr. Schmalhausen'e açılan suç davası için de mümkündü, yalnız davayı kapatmanın dışında kendisine yolsuzluk davası da açılmış olsaydı. Çünkü yalnız yolsuzluk durumu ortadaysa, dilekçe verme hakkı olan bir "yaralı" vardır. Ama yolsuzluk, bir ile beş yıl arasında hapisle cezalandırılan ağır bir suç unsuru olduğundan, çalışma grubu üyelerinin bir bölümü, o kadar ileri gidilmemesi düşüncesindeydi. bu yüzden davaya mahkemelerde bakılması için gereken dilekçe verilmez.

Öldürme suçu dolayısıyla açılan davanın itirazına 1.2.90 tarihinde savcılık, yürütülmekte olan "ihmale dayatılan öldürme ve diğer suçlar" yüzünden yapılan " Davayı Kabul Ettirme İtirazına " işaret ederek itirazın incelenmesini Eyalet Yüksek Mahkemesinin kararı gelinceye kadar geriye bırakır. 17.2.90 tarihinde ise, Eyalet Yüksek Mahkemesinin 3 nolu ceza mahkemesi "davaya

Am 17.o2.90 wies dann die 3. Strafkammer des Oberlandesgerichts den Antrag auf gerichtliche Entscheidung aus einem formalen Grund ab. Die Strafkammer argumentiert, daß in der Antragsschrift für die Instanz der Beschwerde bei der Generalstaatsanwaltschaft nur drei statt vier Daten genannt seien: Datum des Einstellungsbescheids (o8.o9.89), Datum der Zustellung dieses Bescheids (12.o9.89) und Datum der Beschwerdeschrift (25.o9.89). Wann die Beschwerdeschrift bei der Staatsanwaltschaft eingegangen sei, sei nicht gesagt. Das Gericht könne also aus der Darstellung des Antrags nicht entnehmen, ob auf dieser vorhergehenden Stufe die Frist eingehalten worden sei. Daher könne es sich mit dem Inhalt des Antrags nicht befassen.

Diese Argumentation ist fadenscheinig. Zunächst einmal ist der 25.o9.89 im Antrag als der Termin gekennzeichnet, zu dem bei der Generalstaatsanwaltschaft Beschwerde erhoben worden ist. Dabei wird ausdrücklich auf die Wahrung der zweiwöchigen Frist hingewiesen. Wenn also überhaupt ein Termin ungenannt geblieben ist, dann der der Abfassung der Beschwerdeschrift. Daß dieser ebenfalls der 25.o9.89 ist und deswegen nicht noch extra genannt wurde, ist rechtlich irrelevant. Hi~zu kommt, daß im weiteren ausgeführt wird, daß die Generalstaatsanwaltschaft die Beschwerde angenommen und behandelt hat. Allein hieraus hätte der 3. Strafsenat des Oberlandesgerichts erkennen müssen, daß die Frist, wie ausdrücklich im Antrag behauptet, gewahrt worden ist.

Das Schärfste ist jedoch, daß die Hammer Richter vor ihrer fadenscheinigen Begründung ausdrücklich sagen, sie hätten ihren Beschluß "nach Anhörung des Generalstaatsanwalts" gefaßt. Warum haben sie den Generalstaatsanwalt denn nicht nach der Fristenwahrung gefragt, wenn sie da Zweifel hatten ? Wozu haben sie ihn überhaupt gehört? Etwa zu der Frage, wie man den Antrag am geschicktesten abschmettern kann, ohne allzu viel Angriffsfläche zu bieten?

Nach diesem denkwürdigen Beschluß des Oberlandesgerichts hatte nun der Generalstaatsanwalt nichts in der Hand, worauf er sich bei der Ablehnung der Beschwerdeschrift bezüglich Totschlags hätte stützen können. Er ließ sich deshalb erstmal Zeit. Erst am 12.04.90 erfolgt ein abschlägiger Bescheid, in dem alle in der Beschwerde vorgetragenen Punkte ohne nähere Begründung als unerheblich zurückgewiesen werden. Die von Prof. Sellier angenommene Linksdrehung Kemals ändere nichts an der Beweissituation. Ungenauigkeiten bei der Schilderung der Ereignisse unmittelbar vor der Schußabgabe rechtfertigten nicht die vom Beschwerdeführer gezogenen Schlußfolgerungen zur Glaubwürdigkeit der Beamten etc. etc. Die Frage, ob Kemal die Beamten mit der Waffe in der rechten Hand →

mahkemelerce bakılması dilekçesini" bir formal nedenden reddeder. Ceza mahkemesi, bassavcılığa yapılan itirazların mercisi için dilekçede 4 tarih yerine 3 tarihin yazılmasını gerekçe olarak gösteriyor: Durdurma cevabının tarihi (8.9.89), bu cevabın ulaştırma tarihi (12.9.89) ve itiraz yazısının tarihi (25.9.89) . İtiraz dilekçesinin savcılığa ne zaman verildiği belirtilmemiş. Mahkeme bu yüzden, bu önceki basamakta verilen süre içinde yapılıp yapılmadığını dilekçe yazısından çıkartamamış. Bu yüzden dilekçenin içeriğini inceleyemezmiş. Bu gerekçe çok zayıftır, önce şunu belirtmek gerekir, dilekçedeki 25.9.89 tarihi, başsavcılığa yapılan itirazın tarihi olarak belirtilmiş. Burada iki haftalık bir sürenin tutulmasına özellikle işaret ediliyor. Eğer bir tarih söylenmemiş kaldıysa, o da itiraz dilekçesinin tanzim tarihidir. Bunun da aynı 25.9.89 tarihi olduğu, bu yüzden de tekrar özel olarak belirtilmediği, yasalara aykırıdır.

Buna ayrıca, başsavcının itirazı kabul ettiğini ve incelediğini diğer yerlerde de belirtildiğini de eklemek gerekir. Bu diğer yerlerde de Eyalet Yüksek Mahkemesinin üç nolu ceza mahkemesi, sürenin, dilekçede özellikle vurgulandığı gibi, tutulduğunu görmek zorundaydı.

İşin en acayip tarafı ise, Hamm'daki hakimlerin, zayıf, gerekçelerinden önce üzerine basarak kararlarını başsavcılığa sorduktan sonra aldıklarını söylemeleridir. Şüpheleri varsa, sürenin tutulup tutulmadığını da başsavcılığa niçin sormadılar? Onu niçin dinlediler? Fazla saldırı alanı bırakmadan bir dilekçenin en usta şekilde nasıl reddedileceği sorusunun cevanını öğrenmek için mi?

Eyalet Yüksek Mahkemesinin bu manalı kararından sonra, şimdi başsavcının, öldürme davasıyla ile ilgili itiraz dilekçesinin reddedilmesini dayandıracağı elinde hiç bir kozu kalmamıştır. bu yüzden önce kendisine zaman bırakır. Nihayet 12.4.90 tarihinde, itirazda belirtilen tüm noktaları, gerekçelendirmeden →

bedroht hat, wird in einem großen Bogen wortreich umgangen. Und von ähnlicher Qualität sind die sonstigen Ausführungen des Bescheids.

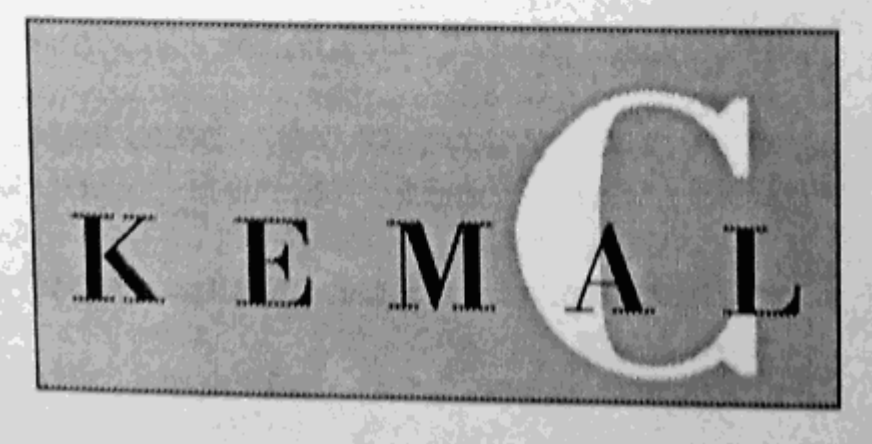
Der Rechtsanwalt der Familie hat inzwischen gegen die Weigerung des Oberlandesgerichts, sich ernsthaft mit seinem Antrag zu befassen, remonstriert. Er hat dargetan, daß und warum der von der 3. Strafkammer vorgetragene Vorwand völlig unhaltbar ist. Die bisher einzige Reaktion des Gerichts: Er müsse warten, die Akten seien zur Zeit nicht vorhanden. Ja, wo sind die Akten denn? Von Interesse kann doch nur die Gerichtsakte sein, die im Wesentlichen den Antrag des Rechtanwalts auf gerichtliche Entscheidung und eine Kopie der Antwort hierauf enthält. Diese Akte muß doch wohl beim Oberlandesgericht aufbewahrt werden, und durfte nicht z.B. an die Geenralstaatsanwaltschaft oder an noch eine andere Stelle übergeben werden. Oder ist die Akte im Reißwolf gelandet? Oder mag man sie im Augenblick nur nicht finden? Fragen über Fragen....

In der Sache der Totschlagsanzeige wurde dem Oberlandesgericht am 17.o5.90 ein Antrag auf gerichtliche Entscheidung zugesandt, also an just dem Tag, als das Gericht seine Akte zum Verfahren "fahrlässige Tötung u.a. Straftaten" nicht mehr finden konnte. Ob es dem Gericht gelungen ist, den neu gestellten Antrag dennoch abzuheften, ist nicht bekannt. Eine Antwort des Oberlandesgerichts steht nämlich bis heute aus.

FAZIT

Auch gegen die Folg~n staatlichen Handelns stehen dem Geschädigten in unserem Land erhebliche Rechtsmittel zur Verfügung. Es ist allerdings nicht leicht, sie zu nutzen. Gelingt es dem Geschädigten, sie zu nutzen, so muß daraus nichts folgen, weil die Justizorgane nicht gezwungen werden können, die Vorhaltungen des Geschädigten ernst zu nehmen. Diese Situation vermittelt beiden Seiten ein Gefühl der Sicherheit: dem Bürger das Gefühl, in einem Rechtsstaat zu leben und der Polizei das Gefühl, wegen fehlerhaften Handelns kaum belangt werden zu können.

◆



önemsiz görerek reddedildiği olumsuz cevabı gelir. Prof. Sellier'in tahmini Kemal'in sola dönüşü varsayımı eldeki ispatlarda hiç bir şeyi değiştirmezmiş. Kurşun atılmadan kısa bir zaman içindeki olayların tarihindeki tam doğru olmayan noktalar, memurların inanırlıkları üzerine itirazı verenlerin çıkardığı sonuçları haklı kılmazmış, vs. vs. Kemal'in sağ elinde silah memurları tehdit edip etmediği sorusu üzerine kalabalık sözlerle yan çiziyor. Cevabın diğer açıklamaları da aynı kalitede!

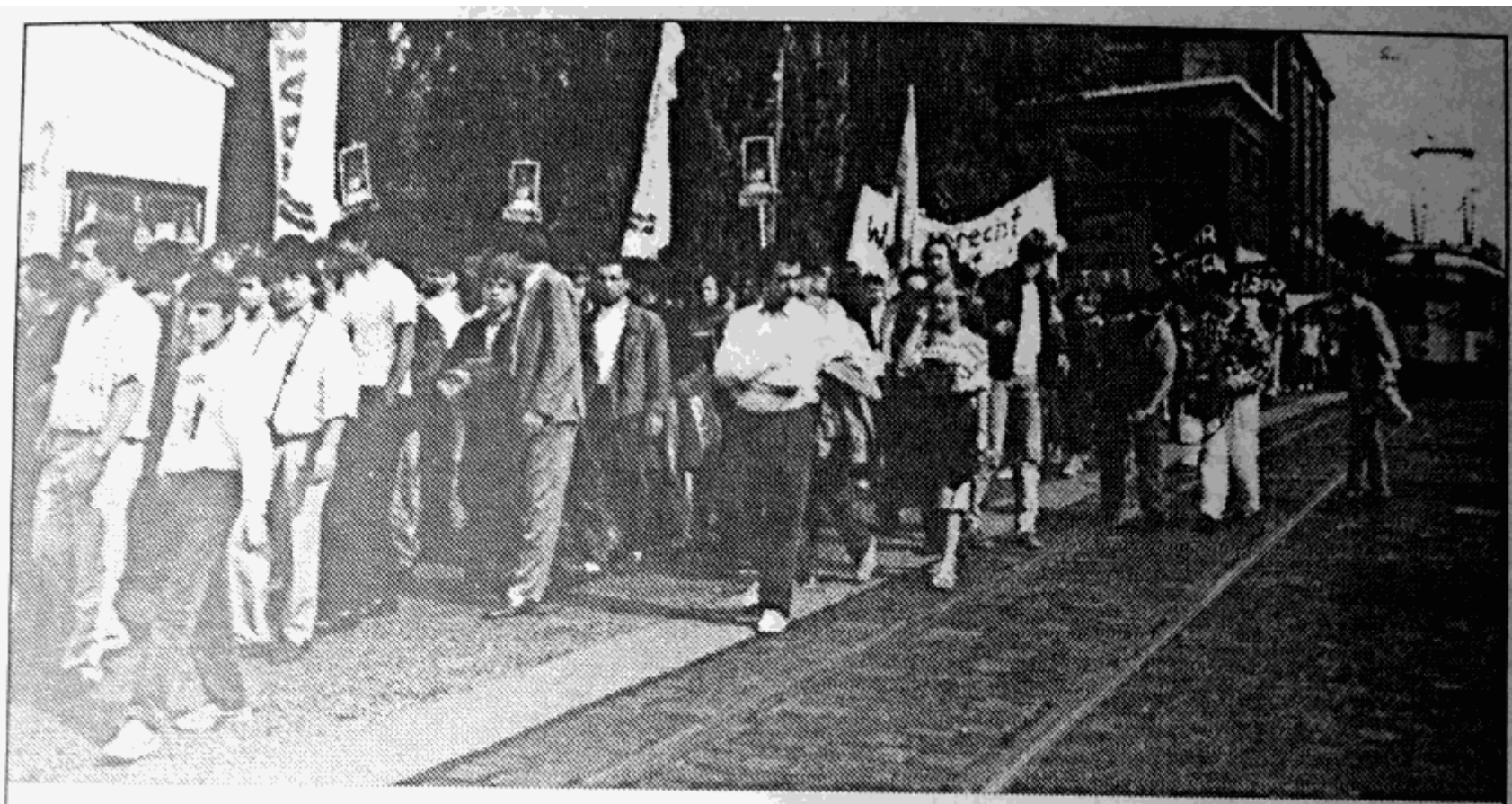
Ailenin avukatı bu arada, dilekçesiyle ciddi şekilde ilgilenmesi için Eyalet Yüksek Mahkemesinin reddine itiraz eder. 3 nolu ceza mahkemesince belirtilen nedenlerin tamamen ve niçin tutarsız olduğunu yazar. Mahkemenin bugüne kadarki tek tepkisi: Avukat beklemek zorundaymış. Dosyalar şu anda ellerinde değilmiş. Peki öyleyse dosyalar nerede? Önemli olan, en çok avukatın dilekçesini ve buna verilen cevabın kopyasını içeren dosyadır. Bu dosyanın Eyalet Yüksek Mahkemesinde saklanılması zorunludur ve örneğin başsavcılığa veya başka bir yere verilmesi yasaktır. Yoksa dosyayı kurtlar mı kaptı? Ya da şu sıra dosya bulunmak mı istenmiyor? Sorular üstüne sorular...

Öldürme suçu şikayet meselesinde 17.5.90 tarihinde Eyalet Yüksek Mahkemesinde davanın mahkemelere bırakılması için dilekçe gönderilir, yani mahkeme "ihmale dayalı öldürme ve diğer suçlar" davasına ait dosyaları bulamadığı tam o günl Yeni verilen dilekçeyi dosyaya koymayı mahkemenin başarıp başaramadığı belli değil. Eyalet Yüksek Mahkemesinin cevabı bugüne kadar gelmiş değil.

Sonuç

Devlet yöntemlerinin tesirine karşı da zarar görenlerin ülkemizde epey yasal yolları vardır. Yalnız bu yollardan faydalanmak kolay değildir. Zarar görenler bu yollardan faydalanmayı başarırlarsa da adli mercilerin, zarar görenlerin nedenlerini ciddiye almak için zorlanamayacağından ille bir netice alınamaz. Bu durum her iki tarafa da bir güven duygusu verir. Vatandaşa bir hukuk devletinde yaşadığı duygusu, polise de işlediği suçlardan dolayı hesap sorulamayacağı duygusu, kısaca "alan memnun, veren memnun, size ne!"

◆



Demo am 9.9.1989

Die Polizeiführung trägt zu einer Verrohung gesellschaftlicher Beziehungen bei

Bis heute hat die Essener Polizeiführung in der Öffentlichkeit jede kritische Äußerung zu ihrem Großeinsatz am 30.6.1989 vermieden. Selbst ein Beileidsbesuch bei der Familie Kemals, an dem wenige Tage nach dem Einsatz neben dem damaligen Oberbürgermeister Reuschenbach der stellv. Polizeipräsident Ehrhorn teilnahm, war polizeiintern umstritten: Der Besuch hätte womöglich als Eingeständnis von Fehlern gesehen werden können, und ein solches Eingeständnis durfte nicht sein. Dadurch hat die Polizei erheblich zu einer Verschärfung der Auseinandersetzung beigetragen.

→

POLİS YÖNETİMİ TOPLUMSAL İLİŞKİLERİN KABALAŞMASINI TEŞVİK EDİYOR

Essen polis yöneticileri 30.6.1989 tarihindeki büyük harekatı konusunda kamuoyuna dönük her türlü eleştirisel bir açıklamadan bu güne kadar kaçınmıştır. Hatta olaydan birkaç gün sonra eski belediye başkanı Reuschenbch 'la emniyet müdür yardımcısı Ehrhorn'un Kemal'in ailesine yaptıkları başsağlığı ziyareti belki hataların itirafı anlamına gelebilecektir, böyle bir itirafın'da olmaması lazımdır, diye polis içinde tartışmalara yol açmıştır. Bu davranışıyla polis, kavganın oldukça kızışmasına neden olmuştur.

→

Der wesentliche Grund für die starre Haltung der Polizeiführung ist so einfach, wie brutal: Weil es für den Einsatz als Ganzes keine Rechtfertigung gibt, wollte sie auch einzelne Fehler nicht eingestehen. Sie mußte befürchten, daß dann gleich alles in Frage gestellt wird. Dazu hat sie auch allen Grund, wie der Verlauf des Großeinsatzes zeigt.

In der Regel versucht die Polizei, bei Fällen von Fahrerflucht die Personalien des Flüchtigen festzustellen und sucht ihn anschließend zu Hause auf. Der Sachschaden war in diesem Fall gering, Kemals Freund war an der Unfallstelle geblieben und konnte der Polizei seine Adresse angeben. Gerade weil die Beamten, die den Fall aufnahmen, wußten, daß Kemal minderjährig ist, hätten sie dringend mit der Familie des Jungen Kontakt aufnehmen müssen, um die Sache zu regeln. Dennoch leiteten sie eine Fahndung im Stadtteil ein.

Die Beamten, die Kemal daraufhin an der Kerckhoffstraße/Ecke Busehoffstraße stellten, wußten, daß Kemal minderjährig ist und mußten davon ausgehen, daß er in Panik geflohen war. Wie sie sich bei dem Versuch, Kemal festzunehmen, verhielten und wie es zu der folgenden Rangelei kam, ist im Einzelnen nicht bekannt. In ihrer Funktion und auch wegen ihrer größeren Lebenserfahrung tragen sie jedoch in jedem Fall Verantwortung dafür. Insbesondere ist bisher nicht eindeutig geklärt, wie Kemal an die Dienstwaffe des einen Beamten kam. Nach einer Zeugenaussage hat einer der beiden Beamten schon vor Kemal eine Waffe in der Hand gehabt.

Der dann folgende Großeinsatz, an dem über 50 Beamte und zwei Hubschrauber beteiligt waren, erstickte jeden Versuch einer Deeskalation. Schon auf den Bundesbahngleisen an der Berliner Brücke wurde mehrfach wild hinter Kemal hergeschossen. Als Kemal in der Gartenanlage festsaß, wurde kein ernsthafter Versuch unternommen, mit Kemal zu reden und ihn zum Aufgeben zu bewegen. Auch hier, als Kemal nicht mehr weglaufen konnte, hat die Polizei die Familie nicht eingeschaltet. Verantwortliche Beamte lehnten sogar die von einer türkischen Kioskbesitzerin angebotene Vermittlung ab.

Das Vorgehen der Polizei ist nicht nur polizeitaktisch mehr als fraglich. Vieles spricht dafür, daß es auch nach den geltenden Gesetzen nicht abgesichert ist. Nach dem Gesetz über den unmittelbaren Zwang des Landes NRW (UZWG) darf die Polizei auf einen Fliehenden nur schießen, wenn er ein Verbrechen unter Mitführung der Schußwaffe begangen hat oder damit gerechnet werden muß, daß er es tut. Davon war zumindest zu dem Zeitpunkt, als Kemal die Bahngleise überquerte, eher nicht

Polis yönetiminin katı tutumunun en önemli nedeni hem basit, hem de vahşicedir: Harekatı bütün olarak haklı çıkaracak bir neden olmadığı için, tek tek hataları da itiraf etmek istemedi. Birini itiraf etse, herşeyi tehlikeye sokmaktan korkmak zorundaydı. Böyle çekinmesinin de, büyük harekatın akışının gösterdiği gibi, kendisi için gerçekten haklı nedenleri vardı.

Polis, şöförün kaçması gibi benzer olaylarda, genellikle kaçanın kimliğini tespit etmeye çalışır, sonra da onu evinde arar. Bu olaydaki maddi zarar azdı, Kemal'in arkadaşı olay yerinde kalmıştı, polise adresini de vermişti. Olayı üstlenen memurlar, Kemal'in daha çocuk olduğunu bildikleri için, Kemal'in ailesiyle meseleyi aydınlatma için ilişkiye geçmek zoundaydılar. Buna rağmen Semtte arama başlatılar.

Kemal'i Kerckhoffstraße/Busehoffstraße köşesinde sıkıştıran polisler, Kemal'in daha çocuk olduğunu biliyorlardı, paniğe kapılacağından hareket etmeliydiler. Kemal'i tutmaya çalışırken nasıl davrandıkları, boğuşmanın nasıl meydana geldiği ayrıntılı olarak bilinmiyor. Yetişkin insan ve görevli kişiler olarak herşeye rağmen sorumludurlar. Özellikle de Kemal'in nasıl olup da polisin silahını eline geçirdiği bugüne kadar netlik kazanmamıştır. Bir görgü şahidinin ifadesine göre Kemal'den önce polisin elinde silah vardı.

Sonradan başlatılan, 50'den fazla polisin ve iki helikopterin katıldığı büyük harekat, her türlü yatıştırma girişimlerinin önünü tıkamıştır. Daha Berliner Brücke'deki devlet demir yolları raylarında, Kemal'in arkasından yabani hayvanlara kurşun sıkılır gibi kurşun yağdırılmıştır. Kemal'in bahçelerde sıkıştırılmasından sonra, Kemal'le konuşmak, onu ikna etmek için hiç bir ciddi girişimde bulunulmamıştır. En geç burada, Kemal kaçamaz durumdayken, ailesine haber vermek gerekirdi. Tersine memurlar, bir Türk bufesinin sahibi kadının aracılık yapma önerilerini reddetmişlerdir. Bu davranış, yalnız polis yöntemlerine göre de değil, tamamen şüphelendiricidir,geçerli olan yasalara da uygunluğu pek söylenemez. NRW eyaleti doğrudan bir mecburiyet üzerine olan yasalara göre polis, kaçan birinin arkasından yalnız, kaçan silahlı bir suç işlemişse, ateş edeceğinden emin olunursa, ateş açılabilir. Böyle bir durum, en azından Kemal rayları geçerken var saymak, çok zordur. Ayrıca, kaçan birinin üzerine, Kemal'in bahçelerde sıkıştığı gibi, kaçamayacak durumdaysa ateş edilemez. Sözüm ona nefsi müdafaa durumunu da ayrıca inceledik.

auszugehen, wie wir vorne gezeigt haben. Zudem darf auf Fliehende nicht geschossen werden, wenn sie nicht mehr entkommen können, wie Kemal in der Gartenanlage. Was von der angeblichen Notwehrsituation zu halten ist, haben wir ebenfalls vorn untersucht.

In jedem Fall verbietet das UZWG grundsätzlich den Schußwaffeneinsatz gegen Minderjährige. Dies ist der Grund, warum Polizei und Staatsanwaltschaft zunächst verbreiteten, Kemal sei 16 Jahre alt gewesen, obwohl sie laut Polizeifunk schon während der Aktion wußten, daß er erst 13 Jahre alt war. Daß die Staatsanwaltschaft später zwei Gutachten in Auftrag gab, die wenigstens belegen sollten, daß Kemal älter aussah, macht die Unverfrorenheit der polizeilichen bzw. staatsanwaltlichen Aufklärungsarbeit nur deutlicher.

Von Anfang an hat die Essener Polizeiführung es abgelehnt, Verantwortung zu übernehmen. Fragen nach der Einsatzleitung am 30.6. wies sie mit der Behauptung zurück, wegen der Kürze der Zeit habe es keine gegeben. Dies ist unvorstellbar, in jedem Fall muß es Leute gegeben haben, die Anweisungen gegeben haben. Stattdessen hat sie allein auf die staatsanwaltschaftlichen Ermittlungen gesetzt und offensichtlich darauf gehofft, so schon davonzukommen. Die öffentliche Auseinandersetzung um ihr Vorgehen hat sie gescheut.

Entsprechend bat Polizeipräsident Dybowski am 30.8. um Geduld und Verständnis dafür, daß die "von einem vom Gesetz dazu berufenen Organe" Zeit brauchten. Bei der Demonstration am 9.9. verteilte die Polizei ein Flugblatt, in dem sie vor vorschnellen Verdächtigungen warnte - zu diesem Zeitpunkt war ihr jedoch schon bekannt, daß Staatsanwalt Schmalhausen die Ermittlungen bereits eingestellt hatte. Zwei Tage nach der Veröffentlichung des Ergebnisses schließlich erklärte Polizeipräsident Dybowski am 14.9., während auch die Presse auf die "Ungereimtheiten" des Abschlußberichtes verwies: "Die von allen Essener Polizeibeamten und mir geforderte objektive Klärung ist damit erfüllt. Zu weiterer objektiver Klärung besteht kein Bedarf."

→

Hangi durum olursa olsun yukarıda bahsedilen eyalet yasası, polislerin çocuklara silah kullanılmasını prensip olarak yasaklıyor. Polis ve savcılığın Kemal'in yaşını polis telsizinden daha harekat esnasında 13 olduğunu bilmelerine rağmen, önceleri basına 16 olarak bildirmelerinin de nedeni budur. Kemal'in daha yaşlı

Stand des Arbeitskreises beim internationalen Fest in der Zeche Carl, 1.Mai 1990

göründüğünü tespit ettirmek için savcılığın iki bilirkişi raporu istemesi, polisin ve savcılığın aydınlatma çalışmaların pişkinliğini yalnız daha iyi gösterir.

Daha ta baştan Essen emniyet müdürlüğü, sorumluluk üstlenmeyi reddetmiştir. 30.6 tarihindeki harekat yöneticisi üzerine sorulan soruları, zaman darlığından dolayı böyle bir yönetimin oluşturulamadığı iddiası ile geri çevirdi. Bunu anlamak mümkün değildir, harekatta emirler dağıtan kişiler olmuştur. Sorulara cevap vermek yerine, herhalde tüm umudunu savcılık soruşturmalarına bağlayarak olaydan sıyrılmayı düşündü. Suçunu kamuoyu önünde tartışmaktan kaçındı.

Essen emniyet müdürü Dybowski de 30.8.89 tarihinde aynı şekilde, yasalarla görevlendirilen organların zamana ihtiyaçları olduğunu söyleyerek anlayış gösteril-

→

Noch einen Tag vorher, am 13.9., hatte Dybowski erklärt, die Polizei wolle auf Grundlage der "einigermaßen gesicherten Sachverhaltsdarstellung" der Staatsanwaltschaft weitere Überlegungen anstellen und insbesondere die Umstände des Schußwaffengebrauchs untersuchen und das Verhältnis der Polizei zu Ausländern "überdenken". Am 14.9. grenzte er die anzustellenden Überlegungen auf die Beantwortung der offenen Fragen der Kleinen Anfrage des Landtagsabgeordneten Radtke ein und sah auch keinen Anlaß, das Verhältnis der Polizei zu Ausländern zu überdenken. Was davon zu halten ist, wird an einem Vernehmungsprotokoll klar: Daraus geht hervor, daß Zeugen offensichtlich in diskriminierender Weise vorgehalten wurde, sie sollten zu einer "Schießerei zwischen der Polizei und einem Ausländer" befragt werden.

Tatsächlich wurden von der Polizei alle möglichen Register gezogen, um die Auseinandersetzung mit dem Einsatz am 30.6. und Kemals Tod zu erschweren. Nicht nur die Polizeiführung, auch die Polizeigewerkschaft stellte sich vor die beteiligten Beamten. Sie bewies damit einen Korpsgeist, gegen den sich gerade eine Gewerkschaft wenden sollte - sie wird sonst als Interessenvertretung der Beschäftigten gegenüber dem Dienstherren schnell handlungsunfähig.

Ein Hauptwachtmeister erhob Dienstaufsichtsbeschwerde gegen Kemals Klassenlehrer, der eine Traueranzeige veröffentlicht hatte, in der es hieß: "Ich trauere tief betroffen um meinen Schüler Kemal und bekunde seiner Familie meine tiefempfundene Anteilnahme am Tod ihres dreizehnjährigen Kindes, das durch einen, mir in seiner Eskalation vollkommen unverständlichen Einsatz der Polizei, durch Polizeibeamte erschossen wurde." Der Beamte sah darin eine "Vorverurteilung" - bei einem Schlichtungstermin beim Regierungspräsidenten ließ der Hauptwachtmeister bezeichnenderweise einen mitgebrachten Vorgesetzten für sich sprechen.

Öffentliche Stellungnahmen wurden von der Polizeiführung wiederholt unter Verweis auf das schwebende Verfahren abgelehnt. Auch nach der Veröffentlichung des Ermittlungsergebnisses von Staatsanwalt Schmalhausen lehnte die Polizeiführung eine Einladung des Ausländerbeirates ab, weil ja Beschwerde eingereicht worden war - darauf kann sie bis heute verweisen. Doch auch verantwortliche Politiker bliesen ins gleiche Horn. In diesem Zusammenhang ist besonders der Polizeibeirat zu nennen: Sein gesetzliches Recht, sich von der Polizei Bericht erstatten zu lassen und ihr in einem gewissen Grad auf den Zahn zu fühlen, hat er so gut wie gar nicht wahrgenommen. Zuerst wollte er sich herausholten, weil ein Gerichtsverfahren schwebte. In seiner Sitzung am 30.5.1990 sah er keine Notwendigkeit mehr,

mesini rica eder. 9.9.89 tarihli yöröyöşte polis, çok acele suçlamalardan kaçınılması yazılan bildiriler dağıtmştır, ama savcı Schmalhausen'nın soruşturmayı kapattığı daha o zaman biliniyordu. Sonuçların açıklanmasından nihayet iki gön sonra emniyet mödöro Dybowski, basının da sonuç raporun aksaklıklar içerdiğini belirtirken, 14.9,89 tarihinde şunları söylöyordu: "Böton Essen polis memurlarının ve benim de istediğim olayın nesnel aydınlanması, bu sonuç raporuyla sağlanmıştır. Daha fazla nesnel bir aydınlatmaya gerek yoktur."

Bundan daha bir gön önce yani 13.9.89 tarihinde Dybowski şöyle diyordu:"Polis, savcılıkça az çok emin olarak ortaya çıkarılan olayın özö doğrultusunda yeni yeni araştırmalar yapacak, polis yabancılarla olan ilişkilerini tekrar bir gözden geçirecektir. 14,9,89 tarihinde, bu yeni araştırmaları, eyalet milletvekili Adke' nin köçük soru önergesine verilecek cevaplarla sınırlayarak polislerin yabancılara olan davranışlarını gözden geçirmek için bir neden görmediğini söyler. Bunun ne anlama geldiği ise alınan polis ifadelerinde açıkca görölöyordu: "Bu ifadelerde, görgö şahitlerine açıkca aşağılayıcı bir tutum takınılarak. " Polisle bir yabancı arasındaki silah kullanma konusunda ifade vermeleri istenmiştir.

Gerçekten de polisçe mömkön olan töm dosylar, 31.6.89 tarihli harekatla ilgili tartışmayı zorlaştırmak için ortaya konmuştur. Yalnız polis yönetimi değil, aslında her sendikanın karşı çıkması gereken, polis sendikası bile, tam anlamıyla gerici bir anlayışla, olaya karışan polisleri savunmuştur.
Komiserin biri de Kemal'in sınıf öğretmenini valiliğe şikayet eder, sınıf öğretmeninin suçu ise /gazeteye verdiği ölöm ilanıdır. Ölöm ilanında da şunlar yazılıdır: "Öğrencim Kemal'in ölömönden çok etkilendim, beni yasa boğdu. Hiçbir şekilde anlayamadığım bir polis harekatında meydana gelen kaçışmada polis tarafından kurşunlanarak öldörölen daha 13 yaşındaki bir çocuk olan Kemal in ailesine derin taziyeterimi bildiririm." Memur bu ilanda peşin bir suçlama görmöş. Valilikte yapılan barıştırma görüşmesinde ilginç olan komiser, kendisi için konuşması için bir östönö getirir.

Resmi açıklamalar polis yönetimi tarafından tekrar tekrar sören dava öne sörülerek reddedilmiştir. Savcı Schmahlhausen'in soruşturma sonuçlarını açıklamasından sonra da polis yönetimi Yabancılar Danışma Meclisinin davetini reddetmiştir, gerkçe de yapılan itirazmış, hala

sich gründlich mit dem Fall zu befassen, weil es nach juristischer Prüfung der Angelegenheit keinen Grund mehr für ein Verfahren gab. Die Fadenscheinigkeit der Argumentation der Staatsanwaltschaft interessierte die meisten Mitglieder des Polizeibeirats ebensowenig wie das Vorgehen der Polizei bei dem Einsatz.

Ebenso hätte der Landesinnenminister als oberste Dienstaufsicht anders eingreifen können. Selbst die Anfrage des Landtagsabgeordneten Radtke (SPD) wurde bisher nur unvollständig beantwortet. Daß auch der Landesinnenminister "seine" Polizei deckte, erleichterte es rechten Kräften, hetzerische Rechtfertigungen für das Vorgehen der Polizei zu verbreiten und den Tod von Kemal C. auch noch zu nutzen, um Ausländerfeindlichkeit zu verbreiten.

Polizeieinsätze wie der Einsatz am 30.6.1989, der zu Kemals Tod führte, und die Art, wie die zuständigen staatlichen Stellen damit umgegangen sind, tragen zu einer Brutalisierung gesellschaftlicher Beziehungen bei. Angestachelt wurde die Polizei offensichtlich durch das Gerücht, ein Kollege sei verletzt. Der folgende Einsatz erinnert in manchen Zügen an Zustände, wie sie vielleicht unter Verhältnissen des Faustrechts geherrscht haben.

Ebenso beunruhigend ist es, daß bei staatlichen Organen wie Polizei und Staatsanwaltschaft offensichtlich eine Haltung verbreitet ist, die das Vorgehen der "eigenen Leute" in jedem Fall decken will. Sie wurde auch von der angerufenen gerichtlichen Instanz nicht durchbrochen. Eine solche Haltung kennzeichnet Banden - Zusammenhalten, damit nichts auffliegt - oder aber Polizeistaaten. Sie ist zutiefst undemokratisch und hat auch mit rechtsstaatlichen Verhältnissen nichts zu tun, sofern man man darunter versteht, daß es Rechte der Bürger oder der Einwohner gegenüber den Organen des Staates gibt.

Zu solchen Rechten gehört auch das Recht jedes eines Vergehens oder Straftat Beschuldigten auf ein ordentliches Gerichtsverfahren, in dem er sich verteidigen kann. Niemand, darf wie Freiwild behandelt werden. Für solche Grundsätze muß anscheinend stärker, als bisher, gestritten werden.

Die Essener Polizei muß sich darüber im Klaren sein, daß der Tod von Kemal C. ihr noch lange vorgehalten wird. Wenn dadurch die Hemmschwelle für ähnliche Fälle wenigstens etwas höher gesetzt wird, hat sich die Auseinandersetzung gelohnt.

◆

bugün bile buna dayanarak bir açıklama yapmıyor.

Sorumlu politikacılar da aynı havayı çalıyorlar. Burada özellikle de polisle ilgili olayları inceleyen komisyonun tutumundan bahsetmek gerekir: "Bu komisyonun en azından polis mercilerine olayla ilgili soru yöneltme, ve böylece Essen de yaşayanların çıkarlarını savunmaya yasal olarak hakkı vardır. Aynı şekilde en üst yönetim sorumlusu olarak eyalet içişleri bakanlığı harekete geçebilirdi. Bunların olmaması, Kemal'nin ölümünü kullanarak yabancı düşmanlığını yaymak, polisin davranışını haklı çıkarmak için sağcı güçlere imkanlar vermiştir.

Kemal in ölümüne yolaçan 30.6.89 tarihindeki polis hareketleri ve sorumlu olan devlet kurumlarının olayla ilgili takındığı tavırı toplumdaki ilişkilerin sertleşmesine getirir. Her ne olursa olsun "kendi insanlarının hareketlerini haklı çıkarmaya yönelik tutumla polis ve savcılık gibi organlardaki alışılagelen, en azından bu olayda görülen mahkemelerin kırılamayan tutumları endişe vericidir Böyle bir tutum, polis devletlerinin veya eşkiyaların tutumlarını çağrıştırır. Demokrasiye tamamen ters, hukuk devleti anlayışıyla da hiçbir şekilde bağdaşmaz bir tutumdur.

Hukuk devleti demek, vatandaşlarının veya bir şehirde oturanların devlet organları karşısında yasal haklarının olması demektir. Bir suçla suçlanan herkesin, kendisini savunabileceği usul ve nizamlara uygun mahkemelerde yargılanma hakkını da içerir. Hiç kimseye, yada suç işlediğinden şüphelenilse bile vahşice davranılamaz. Bu temel ilkeler üzerine bugün olduğundan daha fazla tartışmak gerekir.

Essen polisi, Kemal in ölümünden dolayı daha uzun süre suçlanacağını bilmelidir. Bu mücadele ilerdeki benzeri olaylarda daha dikkatli olunmasını getirebilmişse değmiştir. ◆

184 tödliche Polizeischüsse seit 1974

Rund 120 TeilnehmerInnen nahmen am 16.10. an einer Diskussionsveranstaltung des Arbeitskreises zur Unterstützung der Ermittlungen, der Humanistischen Union und der Volkshochschule Essen teil zum Thema „Möglichkeiten demokratischer Kontrolle der Polizei". Wir dokumentieren im Folgenden Auszüge aus dem Beitrag eines Redakteurs der Zeitschrift „CILIP — Bürgerrechte und Polizei":

„Wir haben in den Jahren seit 1974 insgesamt 184 Fälle tödlichen Schußwaffeneinsatzes durch Polizeibeamte dokumentiert ... Es zeigt sich jedoch, daß der Schußwaffengebrauch gegen Menschen und Sachen (= PKW's) seit den 70er Jahren zurückgeht. Polizisten schießen

nicht häufiger auf Menschen, aber sie treffen häufiger tödlich."

Als Grund dafür benennt „CILIP" die seit den 70er Jahren vermehrt eingeführte Schießausbildung: „Beamte sind also intensiver trainiert worden an der Waffe und sind darüber noch stärker auf die Waffe als Lösungsmittel fixiert worden ... Solange Polizisten ständig und in jeder Situation Schußwaffen mit sich tragen, wird es immer wieder zu Todeschüssen kommen, weil nicht nach alternativen Lösungsstrategien gesucht wird."

Ein zweiter Grund für die Bereitschaft zum Schußwaffeneinsatz könnte in dem Berufsbild, der Legende vom hohen Berufsrisiko des Polizeibeamten, begründet sein: „Diese Legende wird besonders in der deutschen Polizeipresse aufrechterhalten und gepflegt. Fast Jahr für Jahr findet sich z.B. eine Statistik, in der steht, seitdem 8.5.1945 sind 420—430 Polizisten ermordet worden. Daß nahezu 200—230 in den Jahren 1945—1947 getötet wurden, wird nicht mitgeteilt ... Auch die Eigensicherung ist ein ständiges Thema, gerade auch im Jahre 1983, wo 24 Bürger von Polizisten erschossen wurden, nicht etwa Polizisten. Überlegungen und Statistiken zur Tötung von Bürgern werden Sie in der gesamten Polizeipresse nicht finden ...

„CILIP" hat vor einigen Jahren eine Untersuchung gemacht ..., einen allgemeinen Vergleich des Berufsrisikos von Polizisten mit dem anderer Berufe. Das Ergebnis dieser Untersuchung ist erstaunlich, denn demnach scheinen Polizisten einen der sichersten Berufe zu haben: „Polizisten haben das gleiche Risiko in Ausübung ihres Berufes zu Tode zu kommen, wie beispielsweise Köche und Kellner, während Elektriker ein dreimal höheres, Bergleute ein fünfmal höheres, Seeschiffer ein sechs- bis siebenmal höheres Berufsrisiko haben."

Selbst eine Statistik des BKA zeige in den Jahren 1972—1982 einen deutlichen und kontinuierlichen Rückgang von Angriffen gegen Polizeibeamte und einen Rückgang des Schußwaffeneinsatzes gegen Beamte. „Das Verhältnis ist ungefähr, daß auf drei getötete Bürger ein Polizist kommt."

Ein weiterer Punkt des Beitrags war das Problem der Sanktionsimmunität von Polizisten: „In den Jahren 1980—1984 untersuchten wir die weitere juristische Bearbeitung von 75 Fällen mit tödlichem Schußwaffengebrauch durch Polizeibeamte ... Weitere juristische Bearbeitung in 61 Fällen, 41 staatsanwaltliche Ermittlungsverfahren, davon wurden 30 eingestellt. Es kam zu 14 Gerichtsverfahren, von denen zehn zu Verurteilungen führten, davon drei Geldstrafen, sieben Haftstrafen (alle auf Bewährung und alle unter neun Monaten). Es ist kein einziger Fall bekannt, wo ein Polizist wegen rechtswidrigen Schußwaffengebrauchs seinen Dienst quittieren mußte." — (il.)

1974' TEN BERİ 184 KİŞİ POLİS KURŞUNLARIYLA ÖLMÜŞTÜR

16. 10. 1989 tarihinde Essen Volkshochschule'de "Polisin Demokratik Kontrol Imkanları" adlı tartışmalı bir toplantı düzenlenmişti. Aşağıda "CILIP" adlı "Vatandaş hakları ve Polis" dergi redaktörünün yaptığı konuşmadan alıntılar veriyoruz:" "Bizler, 1974 ten beri toplam 184 olayda polisin silahla ölümlere yol açtığını belgeledik. ... Ama 70'li yıllardan beri insanlara veya cisimlere karabalarak karşı silah kullanımı gerilemektedir. Polisin silah kullanımları artmamakta, ama öldürü artışları çoğalmaktadır. ...

Bunun nedeni de 70'li yıllardan beri polislerin silah eğitimleri gelişmiştir, daha çok da çözüm olarak silahı görme alışkanlığına saplanmışlardır.

Polisler, her zaman ve her durumda silah taşıdıkça, alternatif çözümler aranmadığından tekrar tekrar öldürücü silahlarını kullanacaklardır.

Silah kullanımına hazır olmanın ikinci bir nedeni de polis memurlarının içinde bulunduğu efsanevi meslek rizikosunda görülebilir: "Bu efsane özellikle de Alman polis basınında görülür, savunulur. Hemen hemen her sene 8.5.1945 den beri 420 - 430 polisin öldüğü yazılmaktadır. Ama 200 - 230'nun 1945 ile 1947 arasında öldürüldüğü yazılmamaktadır. Kendi emniyetleri de devamlı bir konu teşkil etmektedir, 1983 yılında öldürülen 24 kişi polis değil, vatandaşlardandı. Öldürülen vatandaşlar üzeine düşüncelere, istatistiklere, tüm polis basınında rastlanılmamaktadır...

CILIP, birkaç sene önce bir araştırma yapmıştı, burada polis mesleğinin rizikosuyla diğer meslekleri rizikosunun genel bir karşılaştırılması amaçlanmıştı. Araştırmanın sonucu hayret verici, buna göre polis mesleği, en az rizikosu olan meslekleridir. Polislerin meslekleri yaparken karşılaşabilecekleri ölümle sonuç lanma rizikosu, örneğin bir aşçı ve garsonla aynı, ama bir elektrikçinin üç kat, madem işçisinin ise 5 kat, denizcinin altı, yedi kat daha fazla. Federal Polis Dairesinin (BKA) istatistiği bile, 1972 - 1982 yıllarında polis memurlarına saldırıda her silah kullanımında, kısımsenmeyecek düzenli bir gerilemenin olduğunu gösteriyor. Oran, asagı yukarı öldürülen 3 vatandaşa bir polis ölümüdür...

1980 - 1984 yıllarında, polis kurşunuyla öldürülen 75 olayın hukuksal işlemlerini incedik... Diğer hukuksal olarak işleme konan 61, ki bunlardan 41'i için savcılık bir araştırma açıyor, ama 30 'u için dosyayı kapatıyor. Onurun bir yargıyla sonuçlandığı 14'ü için mahkeme açılıyor, bu onun 3'ü için para, yedisi için 9 aydan az, tecilli hapis cezası veriliyor. Bu güne kadar, yasalarca silah kullanmaktan meslekten atılan bir tek polis olay bile bilinmiyor."

Nachwort

Der Fall Kemal hat eine bedenkliche innere Struktur des staatlichen Machtapparates erneut bestätigt, wenn wir diesen Fall mit vielen anderen im Zusammenhang betrachten: Die Justiz deckt regelmäßig Übergriffe von Polizeibeamten, wenn diese in Ausübung ihres Dienstes geschehen. Hier ist der Bürger in Konfrontation mit den Institutionen der Staatsmacht ohnmächtig und isoliert. Die Bürgerinnen und Bürger unseres Landes werden in der Regel kaum diese massive Ohnmacht erfahren, da unsere Polizei selten den Rahmen ihrer Dienstpflicht überschreiten und die einzelnen Polizeibeamten auch aus eigenem rechtstaatlichen Denken und gesundem Menschenverstand heraus ihre Dienstpflicht mit Augenmaß erfüllen. Tritt aber der Fall ein, daß Übergriffe geschehen, sei es daß jemand vom Poliziste im Dienst beleidigend und diskriminierend behandelt, auf der Wache verprügelt oder aber, wie Kemal, gar getötet wird, und dies kommt alles vor, wozu es in letzter Zeit in Essen öffentlich bekannte Fälle gibt, dann funktioniert der Schulterschluß Polizei-Justiz und der Polizeiapparat als solcher solidarisiert sich unvoreingenommen öffentlich mit den schwarzen Schafen unter ihnen, es wird legalisiert argumentiert und somit trifft jeden, der sich kritisch zu konkreten Übergriffen äußert, der Vorwurf, er würde gegen "die Polizei hetzen". Die weniger informierte Öffentlichkeit folgt dann meistens dieser Argumentation, und die Opfer polizeilicher Übergriffe, denn nun sind sie durch die Solidarität des Apparates von Opfern einzelner Beamter zu Opfern der Institution geworden, geraten in ohnmächtige Isolation, vor allem geschieht dies, wenn die Opfer nicht deutscher Nationalität sind, da in solchen Fällen, wie auch der Fall Kemal zeigte, eine nationalistische Solidarisierung mit der Polizei stattfindet, die sich dann in bösartigen Beschimpfungen bis hin zu Morddrohungen und Telefonterror gegen diejenigen richten, die für die Wahrung der Rechte auch unserer ausländischen Mitbürger eintreten, ganz zu schweigen von dem, was diesen tagtäglich an Agressionen entgegengebracht wird. Der Arbeitskreis hat es geschafft, im Fall Kemal eine Isolation der Familie Cipiloglu zu verhindern und die Presse zu sensibilisieren für die Vorgänge um den Tod Kemals. Wenn es uns auch nicht gelungen ist, den Schulterschluß Polizei-Justiz zu durchbrechen, so ist doch unsere Arbeit für die interessierte Öffentlichkeit der Fall selbst und das leider nicht im Interesse einer Rechtssicherheit Funktionieren der Institution Polizei und Justiz transparent geworden. Wir hoffen, daß mehr Bürgerinnen und Bürger sensibilisiert werden,die Mechanismen der Staatsmacht zu durchschauen um Unrecht als solches Öffentlich zu machen und die Isolation von möglichen Opfern nicht zuzulassen.

So bleibt am Ende unsere Forderung weiter bestehen:
-Die für den Fall Kemal Verantwortlichen müssen zur Rechenschaft gezogen werden,
-die in der Polizei und der Justiz Verantwortlichen müssen einen Denkprozeß in Gang setzen, der Konsequenzen aus dem Fall zur Vermeidung von Übergriffen und des aufgezeigten Mechanismus der Solidarisierung zeitigt
-und die Polizei NW muß über Fragen der Ausbildung innerer Strukturen und Bewaffnung von Streifenbeamten nachdenken.

SONUÇ

Kemal olayı, devlet güç mekanizmasının vahim iç yapısını, diğer bir dizi olayları da gözönüne alırsak, tekrar onaylıyor: polisler görev anında- suç işlerlerse, adli merciler düzenli olarak bunları kapatıyor. Bu durumda vatandaş devlet güçlerinin kuruluşlarıyla karşı karşıya kaldıklarında güçsüz ve yalnız kalıyor. Ülkemizin vatandaşları, polisimiz seyrek olarak görevinin çerçevesini aştığından, tek tek polis memurları kendi hukuk devleti anlayışından sağlıklı insan şuuruyla görevlerini ölçülü yerine getirdiğinden, bu aşırı güçsüzlüğü genellikle duyamıyorlar. Suçlar işlenirse, ister görev anında polisler tarafından biri hakarete uğrasın, dışlansın, ister karakolda döğülsün ya da Kemal de olduğu gibi öldürülsün, ki hepsi mümkün, Essen şehrinde son zamanlarda kamuoyunun duyduğu bir çok benzeri olaylar olmuştur, polis, adli-merciler ve polis mekanizması hemen omuz omuza verip içlerindeki karakoyunlarıyla kamuoyunda tarafsızca (!) dayanışma gösteriyorlar. Yasal nedenler buluyorlar, ayrıca polisin saldırılarına eleştirisel bakan herkese yaptıkları suçlama belli: "Polise karşı halkı kışkırtıyor". Az bilgilendirilen kamuoyu da çoğunlukla bu açıklamaya inanıyor, polis saldırılarının kurbanları şimdi artık mekanizmanın bu dayanışması sayesinde, tek tek memurların kurbanıyken , tüm kuruluşların kurbanı olup, güçsüz bir yalnızlığa itiliyor. Hele kurban Alman vatandaşı değilse, Kemal olayında olduğu gibi polisle milliyetçi bir dayanışma oluşuyor, hatta yabana hemşerilerin haklarını savunmak isteyenlere karşı da küfürlerden, ölüm tehditlerine, telefonla aşırı huzursuzluğa kadar götürüyorlar, gün be gün saldırılarla karşılaşmaları da cabası.

Çalışma gurubu, Kemal C. ailesinin yalnızlığını engellemeyi başarmıştır, basının Kemal'in ölüm olayı için daha duyarlı olmasını sağlamıştır. Polis ve adli mercilerin omuz omuza dayanışmasını kırmayı başaramadıysa da çalışmamızla, ilgi duyan kamuoyu için olayın kendisi ve hukuk garantisi yararına, polis ve adli mercilerin çalışma şekillerini gösterme bakımından yararlı olmuştur. Umarız ki devlet güç mekanizmalarının içyüzünü anlamak için haksızlığı kamuoyunda yargılamak, gelecekteki kurbanların yalnızlığına izin vermemek için, daha çok vatandaş duyarlı olsun.

Sonunda söyleyeceğimiz şudur ki istemlerimiz aynen kalmıştır:
-Kemal olayından sorumlu olanlardan hesap sorulmalıdır.
-Poliste ve adli mercilerdeki sorumlular, saldırıların önlenmesi, dayanışma gösteren mekanizmaların yıkılması için çalışmalar başlatmalıdır.
-Kuzey Ren Westfalya Bölgesi polisi, eğitim, iç yapı ve ekip arabalarındaki memurların silahlandırılması soruları üzerine tekrar derin bir düşünmelidir.

◆

‚Die Ermittlungen nicht gründlich genug geführt'

NRZ 16.9.89

Rechtsanwalt Leibnitz sieht gute Chancen für Beschwerde

In seiner Beschwerde beobachtet sich Rechtsanwalt Wolfgang Leibnitz vor allem auf Kemals Kerkhöfen, als er auf dem Dach der Kleingarten-Laube an der Berliner Straße von den beiden Polizisten angetroffen wird: „Es ist völlig wirklichkeitsfremd, daß der junge schwere Oberkörper herumwandern, daß Quelle jedoch den Beteiligten angewandt blieb." Dennoch hätten die ersten Schüsse sofort eingestellt sein sollen, Leibnitz stellt jedoch fest: „Der Obduktionsbericht sagt eindeutig, daß drei Schüsse neben der Wirbelsäule und der Genitalgegend aufgetroffen sind."

Bestätigt sieht sich Leibnitz durch die Aussagen von 12 der 14 Zeugen: „Keiner dieser 12 Zeugen hat Kemal in irgendeiner aggressiven Haltung auf dem Fluchtdach gesehen." Auch in den „Kernstücken Änderungen" der von Kerngeschehen beteiligten Polizisten sei nicht von einer bedrohenden Haltung die Rede. Dennoch hielt es in seinem schriftlichen Schreiben der Essener Polizei an das Landeskriminalamt vom 4. Juli: „Der junge wandte sich um und brachte die mitgeführte Schreckwaffe mit beiden Händen in Anschlag und zielte auf die Beamten, wurde die dahinter stehenden Schreckhaftigen."

Für den Anwalt einer der Gründe, an der Glaubwürdigkeit der Aussagen der beiden Polizisten zu zweifeln, war allein der des Beamten Manfred H. Nach den Worten von Leibnitz habe H. seine erste, interne Aussage später revidiert, da sie auf dem Obduktionsergebnis nicht in Einklang zu bringen war. Ebenso wenig könne jedoch der Aussage des Beamten Henry S. geglaubt werden, der

Vielzahl an Widersprüchen

bemerkt haben will, daß Kemal auf dem Dach geschossen habe: „Es ist wahrscheinlich, daß ein geschulter Polizist einen Schuß wahrnimmt, jedoch wurde eine Rückzahlungsbewegung nach Mündungsfeuer gesehen haben will."

Dreifarbiksinn wirft Wolfgang Leibnitz der Staatsanwaltschaft vor, die Ermittlungen „nicht gründlich genug geführt zu haben: Fehler bei der Spurensicherung, Unterlassungen bei der Anzahl der tatsächlich von den Polizisten abgegebenen Schüssen, fehlende Aussagen der am Kerngeschehen beteiligten Beamten. Ebenso wenig seien die Funksprüche in die Beurteilung der Ereignisse eingeflossen, noch sei durch ein Gutachten geklärt, wie die Einschüsse im Körper des jungen mit den Aussagen der zwei beschuldigten Polizisten in Einklang zu bringen sind.

Angesichts der Vielzahl an Widersprüchen und Fehlern ist Rechtsanwalt Leibnitz unversichtlich: „Die Beschwerdegründe werden zu einer Wiederaufnahme der Ermittlungen führen." hkr

● Fortsetzung von Seite 1 / Fall Kemal

‚Notwehr nicht auszuschließen'

NRZ 7.12.89

Anwalt will Klage erzwingen

Zur Entscheidung der Generalstaatsanwaltschaft erklärte Pressesprecher Wolfgang Specht: „Die von den beiden Beamten beschriebene Notwehrlage ist nicht auszuschließen." Rechtsanwalt Wolfgang Leibnitz, der sich „enttäuscht darüber zeigte, daß er gestern von Namen nicht informiert wurde: „Wenn das so stimmt, werden wir ein Klageerzwingungsverfahren beim Oberlandesgericht einleiten."

Die Generalstaatsanwaltschaft stützt sich in ihrer Begründung vor allem auf ein Gutachten von Professor Karl Sellier (Bad Boll). Dieser Experten war von Namen bei der Staatsanwaltschaft in Bonn angeschrieben worden. Anhand der bereits vorliegenden Gutachten und der Beschreibung des 12jährigen sollte Sellier die Stellung des jungen rekonstruieren, als er am 30. Juni auf dem Dach einer Kleingarten-Laube in Frohnhausen erschossen wurde. Beim Fazit: „Als der ersten beiden Schüsse fielen, stand Kemal den Beamten mehr oder weniger zugewandt gegenüber gestanden haben." Dazu Wolfgang Specht: „Damit sind die Zeugenaussagen widerlegt, die behaupten, Kemal habe den Polizisten den Rücken zugewandt." Dies sieht Leibnitz anders: „Sellers Gutachten stützt die Zweifel an der Darstellung der Beamten nicht aus." hkr

● Begründung „ein Skandal"

NRZ 7.12.89

Der Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen im Fall Kemal Cipilioglu hat gestern scharfe Kritik an der Einstellung der Generalstaatsanwaltschaft in Hamm geübt, weitere Ermittlungen in diesem Fall abzubrechen (die NRZ berichtete). Die Begründung, die von den Polizisten beschriebene Notwehrlage sei nicht auszuschließen, hält der Arbeitskreis für einen „Skandal". Als „besonders entsetzlich" stellt es der Arbeitskreis an, daß die Generalstaatsanwaltschaft offenbar zu keiner eigenständigen Würdigung der vorliegenden Ermittlungsakten bereit war."

■ Fall Kemal endgültig abgeschlossen

Der Fall Kemal C. ist abgeschlossen: Acht Monate nachdem der 13jährige Schüler (Foto) von zwei Polizisten in Frohnhausen erschossen worden war, hat jetzt der 3. Strafsenat des Oberlandesgerichts in Hamm den Antrag auf Klageerzwingung gegen die beiden Beamten abgelehnt. Die Begründung wird in einer Woche in Essen erwartet. Bereits vor zwei Monaten war die Beschwerde des Rechtsanwalts der Familie gegen die Entscheidung der Essener Staatsanwaltschaft, die Ermittlungen einzustellen, abgewiesen worden. Nach Auskunft eines Justizsprechers könnten nur „vollkommen neue Erkenntnisse" dazu führen, daß der Fall erneut aufgerollt wird. hkr

NRZ 5.2.

NRZ 24.2.90

„Fall Kemal noch nicht abgeschlossen"

Arbeitskreis-Protest

Für den „Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen" ist der Fall Kemal C. trotz der Entscheidung des Oberlandesgerichts Hamm, den Antrag auf Klageerzwingung abzuweisen (die NRZ berichtete), nicht abgeschlossen. Juristisch sei noch nicht über die Anzeige wegen Totschlags gegen die beiden Beamten von der Generalstaatsanwaltschaft entschieden. Politisch sei der Fall ebenfalls noch nicht abgeschlossen, da sich „die Polizei und die politisch Verantwortlichen vor einer klaren Stellungnahme bislang gedrückt haben".

‚Das erfordert leider Zeit'

30.8.89 NRZ

Polizeipräsident Michael Dybowski zum Fall „Kemal C."

Polizeipräsident Michael Dybowski äußerte sich in einer gestern veröffentlichten Stellungnahme zum Fall „Kemal C." Hier der Wortlaut:

Die Veröffentlichungen in den letzten Wochen zeigen Unbehagen, verursacht werden auch ungerechtfertigte Vorwürfe erhoben. Das gibt Veranlassung, auf folgendes hinzuweisen:

1. In allen Fällen, in denen durch polizeiliches Handeln Straftaten berührt erscheinen, ist es Aufgabe der Staatsanwaltschaft (StA), die erforderlichen Ermittlungen zu führen, so auch im Fall „Kemal C."

2. Soweit Vernehmungen und sonstige Ermittlungen von der Polizei vorgenommen werden, geschieht dies unter Federführung und Aufsicht der StA. Im Rahmen der Untersuchungen sind alle erreichbaren Informationen zusammenzutragen und zu werten.

3. Die StA hat zugesagt, die Ermittlungen in aller gebotenen Eile, aber auch gründlich und sorgfältig, zu führen. Das erfordert leider Zeit.

4. Objektive Ermittlungen von einem vom Gesetz dazu berufenen Organ zu unterstützen und zu fördern, liegt nicht nur im Interesse der Öffentlichkeit, sondern selbstverständlich auch im besonderen – je nach Verschuldens und sonstiger Spekulationen. Verdächtigungen oder Verurteilungen helfen nicht, die Sache zu lösen. Sie eignen sich dazu, das Vertrauen, das wir von gewissenhaft arbeitenden, in Zweifel zu ziehen und den Verdächtigen der Täter unterstellen, wie auch zu Ihrer Pflicht, zu verpflichten.

Das Ergebnis der staatsanwaltschaftlichen Ermittlungen abzuwarten, heißt weder verbergen, noch verdecken, noch sich drücken und verpassen.

Weiter „Der Ruhr" auf Seite 2

Möglichkeiten demokratischer Kontrolle

Podiumsdiskussion: Polizei ohne Schußwaffen gefordert

Fall Kemal C. für Essener immer noch aktuell

Immer wieder kam das Thema bei der Podiumsdiskussion in der VHS anläßlich des Todes von Kemal C. auf die Forderung nach Entwaffnung der Polizeibeamten. Bigitt Becker vom „Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen im Fall Kemal C." hatte zu einem Gespräch mit dem Titel „Möglichkeiten demokratischer Kontrolle der Polizei" ins Gesprächspartner eingeladen: Falko Werkentin (Redakteur von „Bürgerrechte und Polizei"), Richard Keiber (Bürgerbüro „Bürgerbeschwerden die Polizei"), Claudia Becker (Vereinigung demokratischer Juristen), Volker Bernehm (Polizeibeamter und Mitglied der Vereinigung sozialdemokratischer Juristen) sowie Wolfgang Freye (Antikapitalistisches Forum).

Die Diskussion glitt streckenweise in unnötige Polemik ab, und über Möglichkeiten demokratischer Kontrolle der Polizei erfuhr der Zuhörer wenig. Zwischenrufe aus dem Publikum wie „Lynchjustiz" oder „Lieber gar keine Strafverfolgung" trugen wenig zum Thema bei und heizten die Atmosphäre unnötig auf. Doch der Tod des 13jährigen Kemal ist trotz der eingestellten Untersuchungen für viele Essener Bürger noch nicht zu den Akten gelegt. Fragen stehen im Raum: „Entwaffnung der Beamten" Bessere Ausbildung? Ausländerhaß bei der Polizei? Finster Todesschuß bald auch in NRW?"

Richard Keiber bezweifelte, ob die Kolle des Polizisten als personifizierte Staatsgewalt nach der Realität des alltäglichen Dienstes entsprechen und forderte ein Umdenken in Richtung einer weniger Funktion der Polizei. Falko Werkentin: „Die nur Verfügung stehenden Mittel – eben Schußwaffen – geben die Lösungsmöglichkeiten in Problemsituationen vor." Er plädierte daher für den Beamten ohne Waffe, wie es in England seit langem üblich sei.

„Ich kann mir unsere Beamten sehr gut ohne Pistole vorstellen", meinte auch Polizist Bernehm. Verbesserte psychologische Schulung und neue Einsatzkonzepte, wie das der „Deeskalation", seien gefordert. Wiederholt bezeichnete der Tod Kemals und betonte, „Wenn nicht jeder unnötige Beamte in meinem Leben direkt durch Kemal bedroht war, hätte es einen solchen Schußwaffeneinsatz rechtlich nicht geben dürfen."

CHRISTOPHER OKIGLBACH

Zur Sache

Kein Gespür für den Fall

Nahezu vier Monate ist es her, daß der 13jährige Kemal Cipilioglu von Polizeibeamten in Frohnhausen erschossen wurde. Vier Monate, in denen das Verhalten der Staatsanwaltschaft häufig Anlaß für Kritik bot und man bei den Verantwortlichen das erforderliche Fingerspitzengefühl vermißte.

Gedreckert hat sich deren offenbar nichts: Da werden gegenüber dem Rechtsanwalt der betroffenen Familie die neuerlichen Ermittlungen verschwiegen, ihre Aussagen und Gutachten vorenthalten. Warum eigentlich? Warum legt man die Karten nicht offen auf den Tisch? So war es nur einem Zufall zu verdanken, daß der Anwalt auf die 50 Seiten starke Akte gestoßen ist.

Der Vorteil zeigt aber auch: Möglicherweise hat es doch Lücken in den Ermittlungen gegeben, deren Ergebnisse am 13. September präsentiert wurden. Von der Staatsanwaltschaft wurde das bislang immer bestritten. Man habe umfassend ermittelt, daß man damals vorlegen. Oberstaatsanwalt Dr. Wolfgang Schütze am 14. Oktober: „Wir haben keinen Anlaß gesehen, die Ermittlungen noch einmal aufzunehmen."

Rechtlich kann man der Staatsanwaltschaft sicher keinen Fehler anlasten. Sie hat korrekt gehandelt. Doch die gerade in diesem Fall notwendige Sensibilität hat sie erneut vermissen.

Hans-Karl Rosenjong

Fall Kemal: Verfahren eingestellt

NRZ 13.9.89

Staatsanwalt: Beamte handelten in Notwehr Anwalt der Familie will Beschwerde einlegen

Die Essener Staatsanwaltschaft hat das Ermittlungsverfahren im Fall Kemal Cipilioglu gegen die Polizisten Manfred H. und Henry S. eingestellt. Der 13jährige türkische Gymnasiast war am 30. Juni von den beiden Beamten in einem Kleingarten an der Berliner Straße in Frohnhausen erschossen worden. In einer gestern von Oberstaatsanwalt Dr. Wolfgang Schütze veröffentlichten Presse-Erklärung heißt es zusammengefaßt: „Die Beschuldigten haben von ihrem Notwehrrecht in zulässiger Weise Gebrauch gemacht. Ihre Handlungen waren erforderlich und geboten." Wolfgang Leibnitz, Rechtsanwalt der Familie Cipilioglu, kündigte gestern Beschwerde gegen den Einstellungsbescheid bei der Generalstaatsanwaltschaft in Hamm an.

Zur Erinnerung: Am 30. Juni 1989 war der 13jährige Kemal nach einem Begräbnisbesuch in Frohnhausen mit einem Messer gefahren. An der Ecke Berliner/Bandel- / Kerckhoffstraße wurde der junge von einem Polizeistreife gestoppt. Es kam zu einer Rangelei zwischen dem Schüler und den beiden Polizisten, in deren Verlauf Kemal einem der Beamten die Waffe aus der Pistolentasche riß, auf ihn schoß, ohne ihn zu treffen. Dann lief der junge in einen Kleingarten-Anlage an der Berliner Straße. Dort wurde er von den beiden Beamten auf dem Dach einer Gartenlaube entdeckt. Ihren Aufrufen zufolge soll der 13jährige, als er angesprochen wurde, auf sie und dahinter stehende Schreckhaftige gerichtet haben. Berhaupt erkannte die Polizisten und den Schützen, der von Bad Kingsin gebrachten in einem Hinterhof entzog. Dann eine Bremse später wurde er dort tot aufgefunden.

Dieses heißt es in der Pressemitteilung „Anwalt gegen die Polizeibeamten H. und S. der Vorwurf der Fahrlässigen Tötung wurde erhoben wurde, sollen das Verfahren schon deshalb eingestellt werden, weil nicht festgestellt werden konnte, wer von ihnen den tödlichen Schuß abgegeben hat." Nach NRZ-Informationen ist das Projektil der tödlichen Kugel bei der Sprengung nicht gefunden worden.

Rechtsanwalt Wolfgang Leibnitz zu den von Staatsanwalt Dr. Bernd Schmalhausen gebotenen Ermittlungen: „Der Obduktionsbericht deckt sich nach wacht mit den Angaben der Polizisten. Alle Bad Kingsin haben den Junge von hinten gesehen, aber nicht von hinten getroffen. Einer Mitteilung nach liegen gewichtige Anhaltspunkte dafür vor, daß beim Notwehrexzesses gewesen hat." Leibnitz kündigte an, alle rechtlichen Mittel auszuschöpfen.

Es bestätigt zwei sich Kemals Familie über die Entscheidung der Staatsanwaltschaft. Die Mutter des jungen, Emine Cipilioglu (44): „Ich kann die Entscheidung nicht verstehen. Aber wir werden nicht verzeihen und weiter kämpfen." Über Weiter und „Der Ruhr" auf der vierten Lokalseite

Kemal Cipilioglu

Dr. Bernd Schmalhausen

Innenminister zum Fall Kemal C.:

16.9.89 WAZ

Die Fragen müssen noch geprüft werden

MdL Radtke kritisiert Ministerantwort

Die zu spät Beantwortung seiner Fragen zum Tod des 13jährigen Schülers Kemal C., die zudem „in vielen Teilen Fragen offen ließ", kritisiert der SPD-Landtagsabgeordnete Horst Radtke. Die Fragen der Einstellung des Verfahrens gegen die Polizeibeamten sowie nach Möglichkeiten demokratischer Kontrollmechanismen von seiten der Polizei bedürften, so der Innenminister zu Radtke, „noch einer eingehenden Prüfung".

Auch zur Frage, ob der junge ohne größere Probleme an die Waffe kommen konnte, mit sich Innenminister Herbert Schnoor (SPD) noch nicht zu einer Stellungnahme in der Lage. Der Minister verwahrte den Vorwurf, der Staatsanwalt habe zu Beginn der Ermittlungen bereits die Handlungen der Polizei gerechtfertigt und als richtig beurteilt.

Er habe die Äußerung „nach dem jetzigen Erkenntnisstand bei für die Beamten eine einzelnige Notwehrsituation bestanden. Ich sehe im Augenblick keinen Ansatzpunkt für ein schuldhaftes Verhalten der Beamten", verdeutlicht unter den Vorbehalt gestellt, daß die bisherigen den Ermittlungen keine anderen Erkenntnisse erbrachten.

Die Äußerung sollte, so der Innenminister, zu einer Verschärfung der emotionalen Diskussion der Vorfälle in der Öffentlichkeit beitragen.

Fall Kemal: Kritik am Innenminister

„Antwort unbefriedigend"

Kritik an der Antwort des NRW-Innenministers auf die kleine Anfrage des SPD-Landtagsabgeordneten Radtke im Fall Kemal hat jetzt auch der Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen geübt. Verwundert ist man darüber, daß drei Monate nach dem Vorfall die Möglichkeit demokratischer Mitbestimmung unter der Polizei nach Auskunft des Innenministers noch „eingehend geprüft" werden müssen. Dem der Arbeitskreis: „Um ähnliche Fälle zu vermeiden, muß dies endlich geschehen."

Fall Kemal C.:

Anzeige gegen Staatsanwalt Schmalhausen

„Strafvereitelung"

Anzeige wegen Strafvereitelung ist jetzt beim Generalstaatsanwalt Hamm gegen Polizeibeamte und den Staatsanwalt Bernd Schmalhausen gestellt.

Es handelt sich um Vorfälle, daß Ermittlungen des Staatsanwalts gegen verschiedene Polizeibeamte im Zusammenhang mit Todesschüssen auf den 13jährigen türkischen Jungen Kemal C. eine „Amtsverletzung von Verfahrensbestimmungen" wurden, teilte der Sprecher des Landesverbands NRW der Kriminellen Polizeibeamten, Bernward Rohde, mit.

Der Staatsanwalt hatte nach Angaben von Rohde und Bach bereits vor Abschluß der Ermittlungen die Einstellung des Verfahrens vorbereitet. Es „möglich, daß Zeit zu knapp, um Beweise sicherstellen zu können, die für die tödlichen Schüsse sprechen, oder daß „Aussagen von Zeugen, die aber dann noch nicht aktenkundig waren, nicht in Betracht gezogen wurden. Der Staatsanwalt hatte gegen die Polizisten mit Hinweis auf eine Notwehrsituation entschieden.

Bach und Rohde sagten, die Staatsanwaltschaft hätte weder verhaften, noch vernehmen, noch sich drücken und verpassen.

Entscheidung begrüßt

Fall Kemal Cipilioglu

Kemal C.: Fragen sind weiter offen

28.9.89 WAZ

Arbeitskreis zeigt Staatsanwalt an

Der Ausländerbeirat sieht seine Fragen zum Fall Kemal C. durch das Ermittlungsergebnis des Staatsanwalts nicht beantwortet. Der Bericht, so bedauerte Beiratsvorsitzender Wolfgang Weber, trage nicht dazu bei, die Dinge vorurteilsfrei zu sehen. Rechtsanwältin Claudia Becker kündigte an, daß der „Arbeitskreis Kemal" ebenfalls Strafanzeige gegen den Staatsanwalt wegen Strafvereitelung im Amt stellen werde.

Zeugenaussagen, die den beteiligten Polizeibeamten widersprechen, seien als nicht glaubwürdig abgewertet worden; die Spurensuche sei unsorgfältig gewesen. So sei die Suche nach dem todbringenden Projektil abgebrochen und das Tatortgelände bis zum nächsten Tag unbewacht gelassen worden.

Der viereinhalb Tonnen schwere, zwei Meter hohe Betonsockel, hinter dem Kemal C. sich versteckt hatte, als zuvor auf ihn geschossen wurde, sei verschwunden. Die Widersprüche in den Aussagen eines der beteiligten Polizeibeamten seien nicht festgehalten worden.

Der Ausländerbeirat stellte 2000 DM zur Verfügung, um den Arbeitskreis bei der Erstellung einer Dokumentation zu unterstützen, in die auch der Funkverkehr aufgenommen werden soll. hm

[redacted]

Dev beton blok nereye gitti?

29.9.89 Hürriyet

Yunus İŞKOĞLU
ESSEN. (Hürriyet)

POLİS kurşunuyla öldürülen Türk öğrenci Kemal Çapıloğlu olayını aydınlatmak için Essen'de kurulan çalışma grubu yeni bir iddia ortaya atarak "Üzerinde kurşun izleri bulunan ve polis kurşunlarının yönünün saptanmasında önemli bir ipucu niteliğini taşıyan, iki metre yüksekliğinde ve dörtbuçuk ton ağırlığındaki beton bloktan kayboldığunu" ileri sürdü.

Çeşitli kuruluş temsilcilerinden oluşan çalışma grubu üyeleri fotoğrafларla belgelediklerı iddialarıyla ilgili olarak şu açıklamayı yaptılar.

"Kemal'in vurulduğu yerde bulunan ve üzerinde kurşun izleri bulunan betona birkaç metreden atılan, yaklaşık iki metre yüksekliğinde ve dörtbuçuk ton ağırlığında beton blok, olaydan sonra ortadan kaybolmuştur. Yaptığımız araştırmalarda da bu blokların kimler tarafından ortadan kaldırıldığı da belirlenememiştir. Ancak, beton bloklar olaydan sonra çekilen fotoğrafларda üzerlerindeki kurşun izleriyle, açıkça görülmektedir. Sonra, yaptığı açıklamada ve raporunda "Kemal'i ayaklarından değil de kafa veya vücudunun hedef aldığı çok belirli şekilde görülmektedir. Ayrıca, yine Savcının raporunda yerden ve halktı manyetik sakir tabancanın kullandığı iddiası da şüphe uyandırmak bir açıklamadır. Beton blok üzerindeki izler de bu iddiayı yalanlamaktadır. Bunun ötesinde kimler tarafından kaldırıldığı ve üzerindeki kurşun izlerinin saptanmasına olaya yeni boyutlar kazandırmaktır. Ayrıca, olayla ilgili mahkemeye başvuran Türkiye Milletvekili Mustafa Batu da bu olaya değinerek araştırma yapılmasını istemiştir."

216 Donnerstag, 14. September 1989 WAZ

MIT TROMMELN UND TRANSPARENTEN gingen die Demonstranten für Kemal auf die Straße. Fast alle stellten die Frage nach der „Notwehr" als Grund für das Handeln der Polizei. waz-Bild: Arnold Rennemeyer

Freunde, Mitschüler und Lehrer demonstrierten für Kemal: WAZ 11.9.89

Opfer einer unnötigen Hetzjagd

Mit Trommeln und schwarzen Transparenten haben die Bezirksschülervertretung und der Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen im Fall Kemal am Samstagmittag auf einem Demonstrationszug vom Viehofer Platz durch die Innenstadt bis zum Bahnhof West ihrer Forderung nach rückhaltloser Aufklärung Nachdruck verliehen. Bei der Abschlußkundgebung unweit der Stelle, wo vor zehn Wochen die Flucht des dreizehnjährigen türkischen Schülers ihr tödliches Ende fand, wurde die „Vorverurteilung" durch den ermittelnden Staatsanwalt heftig kritisiert, der den Beamten, die die tödlichen Schüsse abgegeben hatten, eine Notwehrsituation attestiert hatte.

„Notwehr von hinten?" lautete die Frage vieler Transparente mit Bezug auf das Obduktionsergebnis: eine Kugel hatte den Jungen von der Seite, vier direkt von hinten getroffen. „Die Notwehr-Version, die Kemal als brutalen Täter darstellt, entspricht nicht im geringsten seinem Wesen", erklärte sein Freund und Mitschüler vom Aufbaugymnasium, Murat. Auch Klassenlehrer Martin Lottko bezeichnete die Schlußfolgerungen des Staatsanwalts als unverständlich und „nicht nachvollziehbar", daß sich der von ihm so geschätzte und beliebte Schüler Kemal wie ein Schwerverbrecher verhalten haben solle.

Kemal habe „eine Menge Mist gebaut", räumte der Sprecher der Bezirksschülervertretung ein, aber das rechtfertige nicht das Vorgehen der Polizei: „Warum hat ihm niemand den Weg gezeigt, da wieder herauszukommen?"

„Die Polizei ist nicht in der Lage gewesen, mit der Panik eines in die Enge getriebenen Schülers fertig zu werden", kritisierte Siegrid Becker vom Stadtverband der GEW die tödliche Eskalation. „Völlig überflüssig und nicht zu rechtfertigen" bezeichnete auch der Sprecher des Arbeitskreises, Wolfgang Freye, die tödlichen Schüsse: Kemal sei das Opfer einer „völlig verfehlten Großaktion der Polizei" geworden, die in eine Hetzjagd umgeschlagen sei.

Das „besonnene" Verhalten der Demonstranten wurde vom Leiter der begleitenden Schutzpolizei, Stach, ausdrücklich gewürdigt. Ein Dutzend Kontakt-Beamte bemühte sich in Gesprächen um Entspannung. Polizeipräsident Michael Dybowski, als stiller Beobachter dabei, war schließlich erleichtert über den friedlichen Verlauf. Denn an kritischen Momenten hatte es nicht gefehlt.

So, als ein offensichtlich angetrunkener die türkischen Teilnehmer mit rassistischen Parolen provozierte und nur durch großen Einsatz der türkischen Ordnerreine Eskalation verhindert wurde. Zuvor schon mußten die Veranstalter abwiegeln, als den Demonstranten – abweichend von der genehmigten Strecke – ein spontaner Abstecher zur Berliner Brücke verwehrt wurde. hm

Im Fall Kemal C.:

Anwalt kündigt Beschwerde an

Fristgerecht bis zum 28. September will Wolfgang Leibnitz, Rechtsanwalt der Familie des bei einem Polizeieinsatz tödlich verletzten Kemal C., ein Generalstaatsanwalt in Hamm Beschwerde gegen den Einstellungsbeschluß der Essener Staatsanwaltschaft einlegen. Dazu kündigte er eine ausführliche Begründung an.

Die Einstellung des Verfahrens gegen die beiden Polizeibeamten, die auf Kemal geschossen hatten, wird auch von der Mitgliederversammlung der Grünen/GAL verurteilt. Sie sei die juristische Konsequenz der vorgefaßten Meinung des Staatsanwalts schon vor Beginn des Verfahrens. Die Notwehrsituation für die schießenden Polizeibeamten sei „konstruiert". Die Staatsanwaltschaft habe das Bild eines aggressiven, athletisch wirkenden Jugendlichen gezeichnet, um zu verbergen, daß – so die Grünen – „eine Polizeiarmee einen 13jährigen, noch nicht strafmündigen Jungen hetzte und aus Notwehr von hinten ermordete".

Für Polizeipräsident Michael Dybowski ist mit dem Ermittlungsergebnis der Staatsanwaltschaft seine frühere Forderung nach objektiver Klärung (WAZ vom 30. August) erfüllt. Er legt Wert auf die Feststellung, daß er gegenüber der WAZ nicht erklärt habe, die Polizei müsse ihr Verhältnis zu Ausländern überdenken.

Dybowski: „Nach meiner Erfahrung ist dieses Verhältnis nicht schlecht. Der Fall Kemal C. bietet auch keinen Anlaß dafür, etwas in dieser Richtung zu überdenken, denn es war von Beginn des Einsatzes bis hin zu dem tödlichen Schuß keinem am Einsatz beteiligten Polizeibeamten bekannt, daß der Flüchtende ein Ausländer ist".

In einem Rechtsstaat, so die Essener SPD, müsse die Entscheidung der Staatsanwaltschaft – wie in anderen Fällen auch – zunächst einmal akzeptiert werden. Partei und Fraktion gehen davon aus, daß nun dem Kreispolizeibeirat unverzüglich berichtet wird, welche Gründe zur Einstellung des Ermittlungsverfahrens führten. Erst dann werde man sich ein eigenes Urteil bilden können. Nach dem heutigen Informationsstand blieben noch Fragen offen.

„Kemal hätte überleben können"

WAZ 29.9.89

Anwalt: Junge ist im Innenhof verblutet

Der 13jährige Kemal Çapılaoğlu, der am 30. Juni von Polizisten in der Kleingarten-Anlage an der Berliner Straße in Frohnhausen erschossen wurde, hätte – davon ist der Rechtsanwalt der türkischen Familie, Wolfgang Leibnitz überzeugt – trotz seiner schweren Schußverletzungen gerettet werden können.

Leibnitz: „Meine Mandantin hat mich gebeten, mit einem erfahrenen Internisten den Obduktionsbericht durchzugehen. Der Mediziner hat mir erklärt, daß der Lungendurchschuß nicht unmittelbar tödliche Folgen hatte, sondern Kemal im Innenhof verblutet ist. Wäre der Junge sofort behandelt worden, hätte er sehr wahrscheinlich überlebt." Dies hatte die Staatsanwaltschaft in ihrem Einstellungsbescheid stark bezweifelt.

Tragischer Hintergrund: Obwohl die Polizisten vermuteten, den Jungen getroffen zu haben – wie Funksprüche beweisen – warteten sie zunächst auf das Sondereinsatzkommando (SEK). Während die Beamten jedoch davon ausgingen, der Junge habe sich irgendwo versteckt, lag Kemal bereits schwer verletzt im Innenhof. Erst nach 45 Minuten entdeckten sie dort SEK-Kräfte. Doch Kemal war bereits tot.

● Der Fall Kemal Çapılaoğlu wird die „zulässige demokratische Kontrolle der Polizei" ist das Thema einer Podiumsdiskussion, zu der die Humanistische Union gemeinsam mit dem Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen am 18. Oktober, ab 20 Uhr, in die Volkshochschule an der Hollestraße einladen. hbr

Aktionen

7.7.89 Demonstration und Mahnwache

14.7.89 Informationsveranstaltung in der Eigenen Scholle

18.8.89 Gedenkfeier in der Schule

6.9.89 Podiumsdiskussion im Jugendzentrum unter anderem mit einem Vertreter der "Kritischen Polizisten"

9.9.89 Demonstration von BezirksschülerInnenvertretung und Arbeitskreis

17.9.89 AWO-Fest (Infostand)

23.9.89 Rock gegen Rechts (Infostand)

7.10.89 Internationales Kulturfest der Stadt Essen (Infostand mit Videofilmen)

16.10.89 Veranstaltung "Möglichkeiten Demokratischer Kontrolle der Polizei" (Volkshochschule)

14.11.89 Fotoausstellung im Studentenzentrum "Die Brücke"

1.12.89 Fotoausstellung in ETID

12.1.90 Informationsabend in der Eigenen Scholle

17.2.90 Solidaritätsveranstaltung in der Zeche Carl

1.5.90 Internationales Fest, Zeche Carl (Infostand)

SPENDENSTAND : Bisher wurden 24.279,-DM zur Unterstützung der Familie und 5200,-DM für den Arbeitskreis gespendet. Wir möchten hiermit allen Spenderinnen und Spendern herzlich danken.

IMPRESSUM

2. DOKUMENTATION Herausgegeben am 28. 6. 1990
Herausgeber : Arbeitskreis zur Unterstützung der Ermittlungen im Fall Kemal C.
ViSP : Klaus Schlupkothen, Wolfgang Freye, Johannes Meyer Ingwersen
c/o Postfach 100365 - 4300 Essen

17.2.1990

"Solidaritäts - Fest für Kemal" in der Zeche Carl